

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam. 251. szám.
1937. november 6. szombat.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Orvosok és sarlatánok

Fel kell figyelni az aradi Orvoskamara vezetőségének arra a körlevelére, amelyet — bucarestii kezdeményezésre — orvos-tagjainhoz intézett az orvosi hivatás erkölcsi és társadalmi tekintélyének további védelme és ugyancsak további emelése érdekében. Az olvasó az orvoskamara körlevelét tartalmának ismertetését megtalálja lapunk belsejében és megismerheti ennek a szakmai intézkedésnek valamennyi szempontját, anélkül, hogy bármily félreértésbe eshetne akár a nagytekintélyű intézmény, akár annak lelkiismeretes, minden körülmények között kötelesség-tudó tagjainak jelenlegi állapotaival kapcsolatban. Ezt a körlevelet az ország valamennyi orvoskamara tagozata megküldötte illetékes tagozati tagjainak és azok az állásfoglalások, amelyek a körlevélben foglaltak, az ország orvostársadalmának vitathatatlanul nagy többségét reprezentálják, amidőn energikus akciót kezdeményeznek az elharapódzott sarlatánizmus orvosi etikához méltatlan üzleti verseny és a rendelők steril csöndjéhez annyira méltatlan vásári hirverés ellen. Az utóbbi időkben ugyanis egyes nagyvárosokban vált főleg divattá, hogy a komerciális életben is feltűnő hirdetésekkel, vagy éppen uccai falragaszok, óriási cégtáblák útján ajánlották magukat az orvosok a nagyközönség szíves pártfogásába, sőt attól sem riadtak vissza — olvassuk a körlevélben, — hogy olyan betegségek esetében is saját csalahatatlanságukat hirdessék, melyeknek halálos titkaival mindeztideig maga az univerzális orvostudomány is hiába vette fel a harcot. Egyre többen akadtak orvosok, akik végérvényesen felfedezték a rák, vagy a gyermekhüdes kór-okozóit, csalahatatlannal bevált módszereket kínáltak a tuberkulózis súlyos szociális tömeg-betegségének gyors kikezelésére, holott maguk az orvosok tudhatták volna a legjobban, hogy mindez a propaganda: világcsalás és a módszer mellyel üzletiesíteni kívánják, a legkevésbé sem méltó egy olyan tudományos testülethez, melynek tagjait a fehér köpeny nemcsak külsőleg, de erkölcsi értelemben: belsejleg is kötelezi.

Az országos akció, melyet valóban áthat a nemes hivatás imponáló etikai öntudata, kétségkívül egyformán kifejezi úgy az orvos-társadalom, mint a nagyközönség benső tisztulási folyamatot kívánó akaratát és szerencsés, mondhatni szinte uttörő kezdeményezés a szakmai érdekek olyértelmű védelmére, mely egyben az egész társadalom minden mellékszemponton felülemelkedő példaadására is szolgál. Valóban nem lehet magasabb szempontja egy magas tudományos művön álló érdekképviselői intézménynek, mint a kari tekintély egyformán kötelező megóvása és minden olyan motívumnak a gyökeres kiküszöbölése, amely az avatatlan nagyközönséget bármilyen jelszavakkal megtéveszteni, vagy önös érdekeket szolgáló módon befolyásolni próbálja. A szakkamara intézményei legelső sorban is a szakmai testületek erkölcsi őrei és mentés lépés közzétételétől, hogy éppen ezekben a testületekben bomolják fel leginkább a kari szolidaritás és az egymás munkáját megbecsülő együttműködés szelleme. Láthatjuk más esetekben, hogy mennyire el tud fajulni minden

A brüsszeli határozat

Ujból felszólítják Japánt, hogy küldje el megbízottját a kilenchatalmi tanácskozásra

— A távolkeleti harcoló felek Hitler kancellárt kéri fel közvetítőnek —

A távolkeleti dráma egyszerre két színpadon is pereg: Ázsiában és Európában. Tokión és Nankingon kívül most Brüsszel is beleszól a japán—kinai háborúba és a kilenchatalmi értekezlet igyekszik elsimítani a viszályt a diplomácia eszközeivel. A világ közvéleménye a spanyol semlegességi bizottság hónapokig elhúzódó tanácskozásaiból láthatta, hogy a diplomácia a maga lassúságával nem alkalmas a nézetek összehangolására, még kevésbé áll módjában a háborút megszüntetni és így nem sok reményt fűzhetünk a brüsszeli tanácskozás elé. Ma minden esetre annyi történt, hogy a Brüsszelben összeült hatalmak képviselői megegyeztek egy pontban: ismét felszólítják a japáni kormányt, hogy vegyen részt a tárgyalásokon, miután maga is egyik aláírója a Kína területi épségét biztosító kilenc hatalomnak. A diplomáciai eredménytelenségek után ez is gyenge eredménynek számít, bár nem kétséges, hogy a felszólítástól semmi sikert nem lehet várni, mert ha Japán részt akart volna venni a brüsszeli konferencián, már elküldötte volna megbízottját. Ugyátszik ez a hatalmasra növekedett nagyhatalom nem a zöld asztalon, hanem a zöld mezőn óhajtja megoldani a távolkeleti kérdést, tekintet nélkül arra, hogy Brüsszel mit határoz...

A jegyzék szövege

Brüsszel, november 5. Ma délelőtt 10 óra körül titkos ülésen folytatta munkáját a kilenchatalmi értekezlet. Franciaországot Delbos elutazása után De Tessen képviselte. Wellington Koo kínai megbízott kijelentette, hogy hajlandó jogainak fenntartása mellett a titkos ülésről eltávolítani, hogy a delegátusok befolyásmentesen beszélhessenek el a Japánhoz intézendő jegyzéket. Az olasz megbízott kérte, hogy a kínai delegátus továbbra is vegyen részt a tanácskozáson. Spaak elnök ezután felolvasta a három pontból álló jegyzéktervezetet, amely a következőket tartalmazza:

1. A japán kormánynak a konferencia meghívójára adott válaszából negállapítható, hogy Japán nem tagadja meg a kilenchatalmi szerződés érvényességét. Ennek a szerződésnek első pontja Kína területi integritását és függetlenségét biztosítja.

2. Megfelel a valóságnak, hogy a kilenchatalmi konferenciát, a Népszövetség jogügyi bizottságának határozata alapján hívták össze, de a konferencia teljesen függetleníti magát a Népszövetségtől, miután a kilenchatalmi szerződés hetedik szakaszát alkalmazták, amely szerint az aláíró hatalmak a Népszövetség határozatától függetlenül, bármikor tanácskozásra összeülhetnek. Nem lehet figyelmen kívül hagyni azt sem, hogy az Egyesült Államok nem tagja a Népszövetségnek és mégis megjelent a konferencián.

3. A konferencia elhatározta, hogy szűkebb bizottságot küld ki a Japánvaló tárgyalásra, ha a japán kormány elfogadja a meghívást. A kilenchatalmi konferencia egyik résztvevője kijelentette a Reuter-iroda tudósítójának, hogy a mai tanácskozások eredménye teljesen kielégítő és reménykeltő. Az értekezleten általános jóindulat és megértés nyilvánult meg.

3. A konferencia elhatározta, hogy szűkebb bizottságot küld ki a Japánvaló tárgyalásra, ha a japán kormány elfogadja a meghívást.

A kilenchatalmi konferencia egyik résztvevője kijelentette a Reuter-iroda tudósítójának, hogy a mai tanácskozások eredménye teljesen kielégítő és reménykeltő. Az értekezleten általános jóindulat és megértés nyilvánult meg.

Ujabb japán és újabb kínai feltételek...

Berlin, november 5. A japán—kinai háború egyéb érdekessége az a Berlinből elindult hír, hogy a japán és kínai kormány jegyzéket intéztek Hitler kancellárhoz, amelyben felkérték, hogy

vállalja a közvetítő szerepét a távolkeleti konfliktus elintézésére.

Ez a kérelem hír szerint nem hivatalos jellegű.

Tokióban erősen cáfolják azokat a híreszteléseket, mintha lépések történtek volna Kína és Japán között a háborús konfliktus befejezésére vonatkozólag. Azt azonban nem cáfolják,

hogy Japán bizonyos feltételek mellett hajlandó lenne az ellenségeskedéseket megszüntetni.

Jónéven vennék, ha Hitler kancellár ugyanolyan álláspontot foglalna el, mint Roosevelt elnök a közvetítés tekintetében. Csang-Kai-Sek marsall azonban föltételnek azt tekinti, hogy állítsák vissza az ellenségeskedés kitörése előtti helyzetet

és Japán tartsa tiszteletben a kilenchatalmi egyezményt, amely biztosítja Kína szuverenitását, függetlenségét és területi sérthetetlenségét.

Ilyen más, mellékszempontú harc. Az orvoskamara akciója öntudatos és becsületes kiállást jelent egyfelől az orvosi hivatás tekintélye és kötelező etikája mellett: másfelől nemes pá-

daadás, hogy miként szolgálhatja a társadalom érdekeit is egy komoly szakmai testület, amidőn saját tagjainak és önmagának csorbítatlan tekintélyére vigyáz.

TOKIO HAJLANDÓ BEKÜLNII...

Tokió, november 5. A japán császári főhadiezélség november 10-én állítja fel. A császárt, mint a legfőbb hadurat a haditengerészet és a légiflotta támogatja. Japán hivatalos helyen egyébként **elrejtették azt a gondolatot, hogy háborút üzenjenek Kínának.**

Kormánykörök véleménye szerint csakis közvetlenül Kínával bocsájtóznak tárgyalásokba. A külügyi hivatal vezetője nyilatkozott ebben a kérdésben és kijelentette, hogy a japán kormány abban az esetben elfogadná a közvetítést, ha tudná, hogy ennek mi a tulajdonképpeni célja.

A Daily Express sahangjai jelentése szerint megbízható hírek terjedtek el arról, hogy

Japán hajlandó visszavonni haderejét, ha Kína és a hatalmak elismerik az új független államot, amely az öt északkeleti államból: Csahar, Hopei, Shanzi, Suijuan és Santungból állana. Ennek ellenében Japán megígéri, hogy tiszteletben tartaná a sahangjai nemzetközi negyed sérthetlenségét és megadná Kínának a felségjogokat Saingháj felett.

Rablás miatt letartóztattak Budapesten egy egyetemi hallgatót

Budapest, november 5. Tegnap este vakmerő rablótámadás történt övegy Freud Jenőné Andrássy ut 7 sz. alatti trafikjában. Fél 10 óra tájban egy fiatalember lépett be a trafikba, akinek arcát szúrke kendő takarta. A fiatalember eloltotta a villanyt, majd

revolvért rántott és rászegyezve a trafikosnőre, pénzét követelte.

Az asszony nem ijedt meg, nekirohant a rablónak és elkapta kezét, mire a támadó megtántorodva, a kirakatablaknak esett és azt betörte. A rabló ezután ellökte az asszonyt és kirohant az uccára. Közben a trafikosnő kiáltásaira, többen üldözőbe vették és rövid hajszá után elfogták. A rendőrségen Zöld Gábor főiskolai hallgatónak mondotta magát, aki Transilvaniából való. Egy riasztó pisztolyt találtak nála.

Kihallgatása alkalmával kiderült, hogy az elfogott Zöld Gábor valóban műegyetemi hallgató. Dél előtt helyszíni szemlére vitték. A 23 éves fiatalember azzal védekezik, hogy

nem készült előre a rablás elkövetésére és csak lelki kényszerből cselekedett.

Zöld hír szerint román állampolgár és apja Targu-Mures-Miarosvásárhelyen tanár, egyik közeli rokona pedig Cluj-megye alispánja volt.

Pozsonyba utazott Ofelsége, II. Carol király és Mihai nagyvajda

Zidlochovica, november 5. A királyi vadászatnak ma volt a legjelentősebb napja. A mai napon ugyanis a vadászatot, amelyen Ofelsége II. Carol király Mihai nagyvajda, valamint a nagyszámu előkelő vendég vett részt a Csehszlovákiában lévő Fazanertel nevű román területen rendezték meg, amely a

király tulajdona. A terület nevét az elmúlt évben, Carol király látogatásakor kapta. A királyi vendégek ma a vadászat befejezése után elbucsztak Benes köztársasági elnöktől és zeneszó és lelkes ünneplés közepette Pozsony felé utaztak.

Kellemetlen hatást keltett Párisban Anglia elhatározása, hogy felveszi a diplomáciai kapcsolatokat Franco kormányával

London, november 5. Az angol és francia közvéleményt továbbra is élénken foglalkoztatja Chamberlain miniszterelnök csütörtöki alsóházi nyilatkozatát, amelyben bejelentette, hogy az angol kormány, ha egyelőre félhivatalosan is, de **rendezi a spanyol nemzeti kormánnyal való kapcsolatát.**

Az angol lapok úgy tudják, hogy az ügynökök diplomáciai menteséget élveznek majd és aláírásuknak épen olyan lesz a hatása, mint a többi diplomáciai megbízottaké.

Párisi jelentések szerint Chamberlain és kormányának elhatározása kellemetlenül érintette a francia kormányt. Párisban ugyanis azt hitték, hogy az angol kormány nem tesz semmit, mielőtt a semlegességi bizottság munkája és a be nem avatkozás ügye teljesen össze nem omlik. Főleg a baloldali lapok kritizálják az angol kormány eljárását és szentük az a tény, hogy

Anglia Francoék győzelmét biztosra veszi,

jelentékeny eseményként hat az egész világ külpolitikai helyzetére. A francia közvélemény úgy veili, hogy Franciaországnak követnie kell az angol példát. A diplomáciai téren ugyanis mindenütt jelen kell lennie, ez a diplomáciában a szabály.

A be nem avatkozási bizottság csütörtöki határozata alapján az angol kormány pénteken a Spanyolországban harcoló két félhez táviratot intézett és felszólította őket, hogy járuljanak hozzá az angol tervhez.

San Sebastian, november 5. Salamancából érkezett jelentés szerint, a nacionalista kormány megbízható jelentéseket kapott arról, hogy a barcelonai repülőtéren két repülőgép áll készenlétben, paracsot várva. A két repülőgép a nacionalista légi hadsereg jelvényeit viseli és ugyanolyan típusu, mint aminő repülőgépek a nacionalista csapatok szolgálatában állanak. A nacionalista színekkel és jelvényekkel ellátott repülőgépeknek az a céljuk, hogy a Földközi tengeren

Bohus bárónak adta ki magát, — letartóztatták

— Az aradmegyei két Bohus báró feljelentése alapján történt a letartóztatás —

Budapest, november 5. Dömötör Ilona nyugalmazott operatőrnő feljelentése ügyében levezetett nyomozás eredményeképpen Rechnitz Pál állítólagos régiségkereskedőt és ál Bohus bárót a rendőrség ma délelőtt őrizetbe vette. Megállapítást nyert, hogy a házasságközvetítő álbaró bosszúból felrevezette a rendőrt és így történt, hogy Dömötör Ilonát előállították.

Rechnitz Pál ügyében különben ma délelőtt megjelent a rendőrségen az Arad-megyei származású két Bohus báró, akik elmondották, hogy már évekkal ezelőtt halottak budapesti bankokban, hogy egy titokzatos fiatalember, akiről mit sem tudtak mostanáig, Bohus bárónak adta ki magát. Most ők is névbitorlás miatt feljelentést tettek Rechnitz ellen.

Holttest a parton

Irtá: LORENZI DE BRADI

Egy holttest hevert előttem két szikla között a parton, ahol a hullámok paron vetették. Profilja hasonlított Stranjéhoz, akét egy szakadék mélyén találtak meg, mert öngyilkos lett Maretinánért, aki már nem szerette. Ki lehetett ez az idegen Baiszeme fölött forradás... épuj, mint Straninak. Ki lehet ez? Kié lehet ez a már oszlo, puffadt holttest megörzadtam. Hideg is volt fáztam, pedig a nap sütött és az ég kék volt. Már-már arra gondoltam, elmegyek, ide a részvét visszartott, nem hagyhattam itt kopor kutyák, madarak zsákmányául. A horizonton fekete madarak keringtek máris De látni akartam az arcát s hirtelen felém fordította a fejét.

Mennyire hasonlított Stranihoz! És jobb halántékán fekete lyuk tátongott Tehát ő is... Épuj halt meg mint barátom s biztosan ő is egy asszony miatt. A tengerpart elhagyatott volt a sziklák között s a holttest körül legyek zümmögtek. A vödörben, amelyet magammal hoztam molsókat vonaglott a muréna, amelyet horoggal fogtam az imént.

Fiatalság volt, gondoltam magamban, szerette az életet és része volt minden örömben, olyan örömben, amelyek végül is az öngyilkosságba kergettek egy éjszakán, amikor pokollá változott lelke. Ő, ismerem ezeket a csillogó életket, amelyeknek tragikus szerelem vet gyászos véget. Strani erős ember volt, fegyelmehzetetlen szenvedélyű, bátor. S mikor Mariettina, ez a szép és átkozott nő került utjába, el volt veszte, meg kellett halnia, mikor nem kellett neki többé.

Mialatt Stranra emiélkeztem, akét jobban szerettem, mint a testvéremet, kezemmel egyre érintgettem a legyeket, amelyek ott zümmögtek

az ismertlen fiatalember holtteste körül. A levegőben pedig már ott károgtak a fekete madarak. A nap forrón sütött, torkom kiszáradt. Ismerem egy tisztavízű forrást, de messze volt innen és nem hagyhattam ott a holttestet.

Szerencsétlen ember. Magam előtt láttam élettel tele, bátor és egészséges valóságban. Biztosra vettem, haogy valamelyik tengerparti nagyvárosban élhetett, talán Marseilleben, ahol az emberek erősebben élnek, mint másutt, bátrabbak a veszélyekkel szemben és gyengébbek a női szemek tüze előtt. Ez a Paolo (önkéntelenül is Strani keresznevét adtam neki is) kényelmes és fényűző tétlenségben élhetett. Végigkísértem képzeletemben a mocsokosságokban is pompás negyedek nyüzsgő életét, ahol az élet sürli és gyönyörrel van tele, a levegő pedig részegítő, mintha nem lenne egyéb, mint azoknak a tulvirágozott, pompás lányoknak kéjes lehelete.

Egy meleg éjszakán, mikor a légkör súlyos a nagy szerelmek fűszeres párájától, eltévedhetett egy sötét, eldugott uccáskában s találomra benyitott egy ajtón, amelynek üvegén keresztül világosság és zeneszó szűrődött ki az éjszakába. Kis bár volt és Paolo azonnal meglátta őt, az egyetlen lányt, akét itt mindenki kívánt, a legszebbet, a legkivánatosabbat. A lány s meglátta őt, fölemelkedett helyéről és kigyódnál is hajlékonyabb teste megvonaglott. Paolo megbüvölten nézett farkas szemet vele és szemé lassan lecsukódott Laura szemének perzselő tüztől. Laura úgy lépkedett feléje, mint a biztos zsákmány felé és Paolo némán bámulta a lány fekete hajának bársonyát, fogsoarának hibátlan fehérségét.

Ha valaki egyszer idetévedt, biztosan visszajött másnap is, hogy láthaassa Laurát. Mindenki őt hívta és mindenki megremegett, ha a lány elment mellette és egy pillanatra megérintette. Paolo is tehetetlen volt vele szemben: másnap is visz-

szajótt és harmadnap is eljött. Eleinte úgy tett, mintha közömbös maradt volna Laura csábitásával szemben: a többiek rabszolgái lehetnek, de ő más fából való volt. Azután remélte, hogy csak futó érdeklődés, szalmaláng az a tűz, amely fel-lángol benne Laura láttára. Azután beismerte, hogy mindennél jobban szereti és egy életre rabja lett. Laura pedig kigunyolta, kinevette szerelmét, Paolo hiába küzdött, estéről estére elment a bárba és nézte Laurát, aki már másokra mosolygott s aki másokkal osztotta meg éjszakáit, amelyekből őt örökre kizárta.

Tűrhetetlen volt. Paolo egy reggel hajóra szállt, amely Indiába vitte volna. De itt is vele benne volt Laura. Első este vele vélt találkozni a sötét fedélzeten. Akkor lesietett a kabinba és magával vitte revolverét. Mélyen kihajótt a korlát fölött a lenn habozó tenger fölé. És nem sokat távozott: elsütötte a fegyvert. Teste egy pillanatra még ott lengett a korláton, azután hangos lecsanással a hullámok közé hullott. A hajó pedig imbolygó lámpáival eltűnt az éjszakában...

CORSO 3 másr. helyárák
5. 7/4 és 9 1/4 árák

Telefon: 2065

Marline Dietrich
élete legnagyobb alkotása
ANGYAL

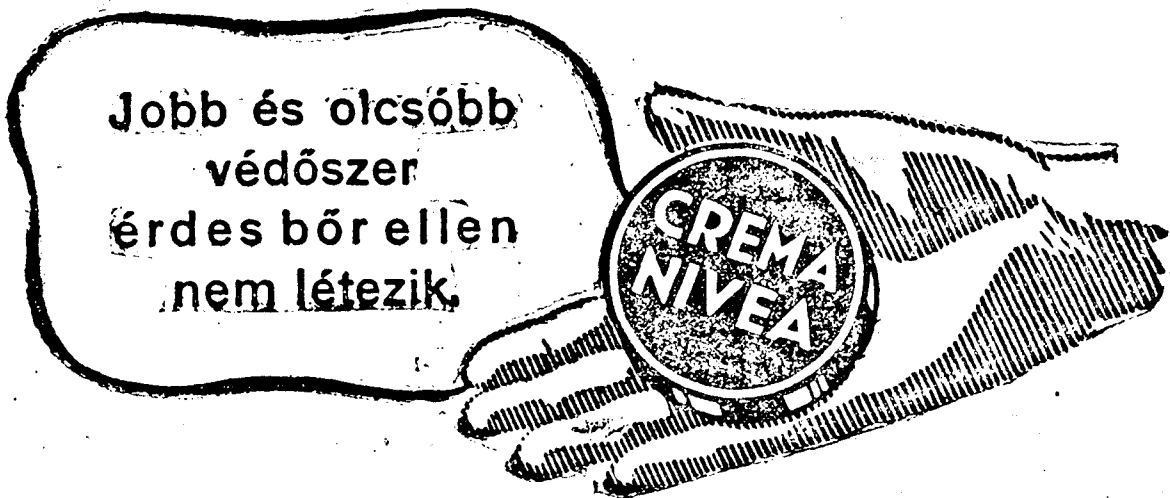
Egy különös asszony különös élete
Rendezte: **Lubitsch Ernő**
Irtá: **Lengyel Menyhért**
A térfiúszerepekben:

Herbert Marshall
Mellwyn Douglas

Radu Irimescu légügyi miniszter látogatása Rómában

Róma, november 5. Ma reggel 10 órakor érkezett az olasz főváros repülőterére Radu Irimescu légügyi és tengerészeti miniszter. A miniszter Lugoseanu római követünk kíséretében meglátogatta Cavanari admirálist, az olasz tengerészeti minisztérium államtitkárát. Irimescu Őfelsége II. Carol király nevében kitüntetést nyújtott át az államtitkárnak. Ezután a légügyi minisztériumba látogattak, ahol ugyancsak átnyújtották Valle légügyi minisztériumi államtitkárnak is az uralkodó kitüntetését.

A kitüntetések átnyújtása után a Chigi palotában Ciano gróf olasz külügyminiszter fogadta a román vendégeket. Radu Irimescu légügyminiszter nevét bejegyezték a Quirinal vendéghölyvébe.



Az aradi Orvoskamara akciója az orvosi tekintély védelmére

Feltűnéstkelő határozatok a sarlatanizmus és a tisztességtelen verseny leküzdésére

Az aradmegyei Orvos Kamara elnöksége ma körlevelet intézett tagjaihoz. A körlevélben a Kamara vezetősége ismerteti a Romániai Orvos Szövetség végrehajtóbizottságának átiratát, amely többek között a következő figyelemre méltó megállapításokat teszi:

— Az Orvos Szövetség arra törekszik, hogy hathatósan megőrizze az orvosi foglalkozás méltóságát és becsületét, valamint azoknak az elveknek tiszteletét és azt a fegyelmet

amelyek nélkül az orvosi foglalkozás nem tarthatja meg presztizsét a társadalomban.

Az orvosi foglalkozás alapját a becsület képezi. Az elmúlt évszázadokon át az orvosok felelősségük tudatában arra törekedtek, hogy ezt érintetlenül megőrizzék és átadják a következő nemzedékeknek. Ezt a tradíciót mi is meg akarjuk őrizni. Kartársaink egész sora olyan hibákat követ el, amelyek az orvosi etikába ütköznek: félrevezető és talzó reklámokat jelentetnek meg és a sarlatanizmus a legkülönbözőbb formákban tombol,

olyan betegségek csodálatos meggyógyítását hirdetik, amelyekről a tudományos világ előtt köztudomású, hogy gyógyíthatatlanok.

Mindez az orvosi erkölcs aggodalmat keltő csökkenését jelenti. Több kartársunk és számos beteg panasza alapján az Orvos Szövetség az egészségügyi minisztériummal egyetértésben szükségesnek látja a körülmények által megkövetelt rendszabályok foganatosítását. Ezért nyomatékosan kérjük a vidéki orvosi kamarákat, hogy hassanak oda, hogy az említett talzó reklámok megszűnjenek és

az orvosi hirdetésekben, a neven, a specialitáson és a lakcimen kívül más ne szerepeljen. Tegyék lehetetlenné a levelezés útján történő diagnózist.

A végrehajtó bizottság úgy véli, hogy határozatával tényleges szolgálatot hoz az orvosi karnak és újból kéri a vidéki kamarákat, hogy a legdrasztikusabb eszközökkel védjék meg az orvosi kar szükséges és megérdemelt presztizsét.

Uj vezetőség az Astra-gyár élén

— Stan Vidrighin volt CFR. vezérigazgató a gyár delegált adminisztrátora —

Az Astra-gyár, amelynek részvénytöbbsége — mint ismeretes — a közelmúlt hónapokban új kezekbe ment át, bejegyeztette új igazgatóságát, illetve töröltette a cégjegyzékből régi igazgatóságának tagjait. Így törölték a következők igazgatósági tagságát: Shapira Emánuel igazgató, Popovici Constantin aligazgató, Buiculescu Constantin, Weiner Severin és Stefanescu Simion. Ezzel szemben a következőket jegyezték be: Stan Vidrighin, a CFR. volt ve-

zérigazgatója delegált adminisztrátor, N. Stancescu, I. Drosescu, Al. Petrescu, O. Simionescu igazgatók (Bucuresti), A. Gorgos igazgató (Braşov-Brassó), Al. Ghenea igazgató (Braşov-Brassó), Constantin Popovici aligazgató (Arad), Gh. Diaconescu aligazgató (Bucuresti), Flaviu Suluţiu cégjegyző (Braşov-Brassó).

Egyben elhatározták, hogy a gyár székhelye a jövőben nem Aradon, hanem Bucarestben Str. Povernei 4. szám alatt lesz.

Brüsszel szenzációja:

Pinka-rendszer a belga Nemzeti Bankban

Brüsszel. — Kora reggel óta esik az eső. A kisebb-nagyobb tüntetések után a belga főváros hallgat. Visszafojtott lélegzettel várja a híreket, az eseményeket, amelyek az uralkodó környezetéből csak gyéren szivárognak ki. Brüsszel ma hallgat, de a fojtott izgalom azokra a napokra emlékeztet, amelyek megelőzték az emlékeztető április 14-iki képviselőválasztást. Az egész világ érdeklődésének reflektórlényében zajlott le akkor a monstreméne-

zés Van Zeeland és Leon Degrelle között. Akkor Van Zeeland diadalmaskodott: megkapta a brüsszeli mandátumot! Most azonban Degrelle és a rexista lapok fujják a győzelem harsonáit. Van Zeeland elbukott, s ha az országnak szocialista miniszterelnöke lesz, akkor — remélik Degrelleék — övük a könnyű diadal.

HOVÁ LETT 1.700.000 FRANK?

Van ennek a mostani politikai válságnak

egy lappangó, mélyenjáró oka is. Az, nevezetesen, hogy Van Zeeland az áprilisi választás küzdelemben a mögötte álló blokk létrehozása érdekében tulságosan sokat ígért a különböző pártoknak. Még a kommunistáknak is... Ezeket az ellentétes ígéretek nehéz sőt lehetetlen volt később megtartani. Emiatt a kormány tagjai közül is rokonszenveztek némelyek a sajtóhadjárattal, amely becsületében kezdte ki a miniszterelnököt. A vádak nagyjában ismeretesek. Van Zeeland, aki a Belga Nemzeti Bank alkormányzója volt, bizonyos pénzeket vett föl az intézettől akkor is, amikor állami szolgálatba lépve lemondott a banknál viselt tisztségéről.

De Man pénzügyminiszter a legerélyesebben hagyta állását és az 1.700.000 frankot átosságra került egy nem éppen épületes eljárás, amely a banknál divott. Van Zeeland jogos jövedelme 1.700.000 frank lett volna a Nemzeti Banknál. Miniszterelnöksége alatt egy fillért sem vett fel, azonban a bank igazgatói függőben hagyták állását és az 1.700.000 frankot átirták egy közös számlára, amit maguk között „cagnotte“-nak, azaz pinkának neveztek. Hivatkozással arra, hogy az alkormányzó munkáját is végzik, ebből a pinkából kivettek 800.000 frankot, azt elosztották egymás között, a többi 700.000 frankot pedig bennhagyták a pinkában — későbbi osztozkodásra. A rexisták szerint ez a pénz várta volna Van Zeelandot, ha visszatér a bankhoz.

A Nemzeti Bank pinka-politikájának leplezése nagy felháborodást keltett. De Man pénzügyminiszter megállapította ugyan, hogy az igazgatók eljárását, ha nem is valami szép, de nem tilalmazza semmi törvény s indítványára az idei augusztus 20-án tartott minisztertanács ki is mondotta, hogy ezentul a kilépett, vagy nem működő kormányzók és igazgatók fel nem vett fizetése nem az igazgatókra, hanem magára a pénztintézetre száll vissza. Ezt a határozatot Van Zeeland is megszavazta. Csak ez kellett a Rexnek. Hamar kinyomozták, hogy Van Zeeland három évvel ezelőtt, amikor a kormányban tárcanélküli miniszter volt, erre az időre fizetéstelen szabadságot kapott a Nemzeti Banktól, de amikor azután ismét elfoglalta állását, szépen felvette a pinkapénzből reá eső részt. Van Zeeland ezt nem is tagadja, csak hangoztatja: meggyőződött róla, hogy erre a törvények értelmében joga volt. Következett a Rex diadalordítása:

— Ime a puritán férfit, a demokrácia legkitünőbb képviselője is osztozott a pinkapénzen, amikor a kistisztviselők száza nyomorognak!

Jean Harlow

utolsó premierje

„Onagysága inasa“

Robert Taylor-ral

Rendezte: S. VAN DYKE Irtá: VAJDA ERNŐ
Nagyszabású, szellemes, kacagtató, káprázatos,

felejthetetlen!

„URANIA“ Premier- Telefoneljegyzés: 12-32
mozgó 3 méret: 5, 7'15, 9'15

Ma, szombat este 9 órakor hangverseny a szegények javára a kulturpalotában!
Pompás műsor!

Kitűnő szereplők!

Végleg elutasították Wölfling Lipót özvegyének tartásdíjperét a Habsburg-ház ellen

Bécs. Rendkívül érdekes perben hozott határozatot ma délelőtt a bécsi legfelsőbb törvényszék. Lipót Ferdinánd főherceg 1903-ban beleegyezett a házasságba, de kikötötte, hogy gári családba származó leányba.

Bejelentette Ferenc Józsefnek, a Habsburg-ház fejének, hogy nősülni óhajt; Ferenc József beleegyezett a házasságba, de kikötötte, hogy Lipót Ferdinánd lemond összes jogairól, minden címéről és állandóan külföldön fog élni. A főherceg Adamovics Wilhemínát 1903-ban Svájcban tényleg feleségül vette és ettől az idő től kezdve Wölfling Lipót néven élt.

A házasság 1907-ben felbomlott. 1907 óta Wölfling Lipót Berlinben élt és tavaly nagy szegénységben halt meg. Özvegye most az egykori Lipót Ferdinánd testvérét, József Ferdinánd főherceget perelte tartásdíjért. Wölfling Lipót özvegye egy 1903-ban kelt szerződésre hi-

vatkozott.

A megállapodás szerint a Habsburg-család kötelezi magát, hogy Wölfling Lipótnak 40.000 aranykorona évi apanázst juttat. Wölfling Lipót özvegye férjének halála után beperelte József Ferdinánd főherceget, aki ezidő szerint Ausztriában él 16.000 schilling végkielégítésért és havi 100 schilling tartásdíj megfizetésért.

József Ferdinánd főherceg ügyvédje a tárgyaláson azzal védekezett, hogy az 1903-ban megkötött szerződés szerint a tartásdíj csak Wölfling Lipótnak és nem jogutódainak jár, már pedig Wölfling Lipót özvegye még jogutódnak sem tekinthető, hiszen a házasság 1907-ben felbomlott.

A bécsi törvényszék Wölfling Lipót özvegyét keresetével elutasította és a legfelsőbb törvényszék ezt a döntést jóváhagyta.

Dela Lipinskaja

egyetlen előadástje 1937 november 11-én csütörtökön a városi színházban

ezidei teljesen új műsorának kiemelkedő sláger számai:

- 1) A „Figurínok“ című ciklusban „Világhírű asszonyok szeretői“ sorozatában Messalina, Katharina, Pompador, Lady Hamilton, Marlene Dietrich (5 szenzációs kosztümben)
- 2) A világhírű slágerszerzők kongresszusa.
- 3) Lámpa és tükör.
- 4) Egy gimnáziumi tanár szerelmi dala.
- 5) Dal a hazugságról.
- 6) Pesszimizmus.
- 7) Az amatőr énekesnő.
- 8) Anya a bölcsönél.
- 9) Butorozott erkölcs.
- 10) Elefánt-altató dal és még 10 teljesen új orosz német és francia sláger.

Leszerelik és Chisinauba szállítják a Brassó melletti rádióállomást

Az évekkel ezelőtt félig leégett „Puskin-színház“ falai között kap hajlékot az új stúdió

Chisinauból jelentik: A chisinaui rádióadóállomás ügye a megvalósulás felé közeledik. Tatarescu miniszterelnök — mint egyik fővárosi lap írja — nemrégiben kijelentette, hogy a Brasov-Brassó melletti bódfalusi rádióállomást leszerelik és Chisinauba szállítják. A rádióállomás új helyén az építések már meg is kezdték az előmunkálatakat. Az adóállomást a volt „Puskin“-színház épületében fogják elhelyezni. Ez a színházépület évekkel ezelőtt leégett és csak a falai maradtak ép-ségben. A romokat most kijavítják és az adóberendezés céljainak megfelelővé alakítják át. Az épületet a chisinaui városi tanács a földművelésügyi minisztériumtól vásárolta meg és anank vételárát felerészben már ki is fizette. Most a minisztérium ban cöterjesztést tettek, amelyben a rádióállomás

országos jelentőségére hivatkozva a tanács a hátralékos összeg elengedését kéri. Pénteken Chisinauba érkezik a rádiótársaság néhány megbízottja, hogy az épület ügyében a várossal megkösse a szerződést.

A rádióállomás a legrövidebb idő alatt üzembe helyezik. A kísérleti adások után, január 24-én Basarabiának Romániához való csatolása évfor-

MELEG HARISNYAT, keztyűt, szvettert téli tricóarut reform-nadrágot készpénzáron legolcsóbban

BOGYO

Str. Eminescu 1 (Corso mozgó mollett)

dulóján, őfelsége II. Carol király beszédével fogják megnyitni. A chisinaui rádióállomás „Halló, halló, itt rádió Basarabia!“ szavakkal fog jelentkezni.

Egy bucuresti revüszínház táncosnőjét gyanúsítják az Oradea-nagyvárad gyógszerészegéd meggyilkolásával

Tóth István gyógyszerészegéd meggyilkolása ügyében a rendőrségi nyomozás még mindig nem ért el eredményt. Bár a rendőrség egész nyomozó személyzete a gyilkosság felfedezése óta állandóan talpon van, hogy a tettest kézrekerítse, még mindig homály fedi a gyilkos személyét. Naponta jelentkeznek emberek a bünyügyi osztályon, akik újabb és újabb nyomokra hívják fel a rendőrség figyelmét. Így tegnap egy özvegy uriaszony jelent meg a rendőrségen, aki annak a gyanújának adott kifejezést, hogy Tóth István gyógyszerészegéd egy debreceni háztulajdonosnő tet-

le el láb alól. A uriaszony, aki pár esztendővel ezelőtt repatriált Debrecenből, elmondotta, hogy Tóth Istvánnal pár év előtt egyházban lakott Debrecenben. Tóth ebben az időben az egyik debreceni bank tisztviselője volt, összeveszett háztulajdonosnőjével, aki állítólag kijelentette, hogy véres bosszút fog állani Tóth Istvánon. Az uriaszony szerint a debreceni háztulajdonosnő többször járt határátlépési igazolvánnyal Romániába és nem lehetetlen, hogy igen jelentős szerepe van a gyógyszerészegéd meggyilkolásában is.

Nem érdektelen az a hír sem, amelyet a Ca-

pitala című bucurestii lap egyik legutóbbi száma közöl. Eszerint a gyilkosságot az egyik bucurestii revüszínház női tagja követte volna el és az oradeai rendőrség ebben az irányban is bevezette a nyomozást. A lap cikkírója tudnivaló, hogy az oradeai rendőrség nyomozásának eredményét már közölte is a bucurestii rendőrséggel, akik a nyomozást a legteljesebb eréllyel tovább folytatják, hogy tisztázzák a gyanuba vett táncosnő szerepét.

Az angol kormány nyilvánosságra hozza Edvárd lemondásának kulisszatitkait

LONDON. — A múlt évben lezajlott angol trónválság kulisszatitkai rövidesen nyilvánosságra kerülnek. A Daily Express értesülése szerint rövidesen a nyilvánossággal is közlik majd azokat az előzményeket, amelyek VIII. Edvárd király lemondásához vezettek.

Az angol kormányt az a körülmény készteti erre a lépésre — írja a lap —, hogy a közvéleményben még mindig félreértik a trónválság ügyét és bizonyos belemagyarázással kényszerű száműzetésnek tekintik a windsori herceg külföldi tartózkodását. A kormány egyébként az ellenzéki pártok vezetőivel folytatott megbeszélés után jutott arra az elhatározásra, hogy a nyilvánossággal közli a lemondás körülményeit. A Daily Express értesülése szerint a közölteendő okmányok közül legérdekesebb az a jegyzőkönyv, amelyből kiderül, hogy VIII. Edvárd király már közvetlenül édesatyja V. György király halála után le akart mondani öccse, a yorki herceg javára.

Edvárd király nem tudott lemondani arról a szabad életéről, amelyet a velszi herceg korában élvezett és csak a canterbury érsek, valamint Baldwin, akkori miniszterelnök rábe-

Oszi divat

cipő újdonságok
Apponyi Testvéreknél
ARAD

szélésére adta föl lemondási szándékát. VIII. Edvárdnak megígérték, hogy nem fogják őt kényszeríteni az angol uralkodók hagyományos szigorú etikettjére és igyekeznek majd lehetővé tenni számára a szabadabb életmódot. A király azonban nem tudott beletörődni helyzetébe és újból megérlelődött benne a lemondás gondolata. A közölteendő iratok bizonyítják majd végül azt is — írja a Daily Express —, hogy a lemondott uralkodót nem kényszerítették külföldi tartózkodásra, hanem saját akaratából utazott külföldre.

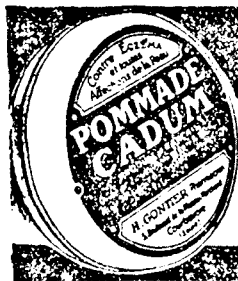
Felakasztotta magát a csehszlovákiai német párt egyik vezére

Prága, november 5. Rutha műépítész, a Szudeta német párt egyik vezetője, akit a csehszlovák hatóságok hetekkel ezelőtt letartóztattak, a cseska lippai törvényszék fogházában levő cellájában az éjszaka felakasztotta magát. Rutha Henlein belső munkatársa és külpolitikai megbízottja volt, akit mint ismeretes, homoszekszuális üzelmek gyanúja miatt tartóztattak le. Az építész nadrágtartójával akasztotta fel magát a cella ablakrácsára. Hogy haláltusájában lármát ne csináljon, lábait összekötözte és száját betömte. Olyan módon helyezkedett el ezután, hogy ha a figyelőlyukon betekintenek, ne lássák.

Hirdessen
az Aradi Közlöny-ben

Fekete egyenruhát kapnak a rendőrtisztek

Bucuresti, november 5. Marinescu belügyi alminiszter rendelkezésének értelmében november 10-iktől a rendőrtisztek csak fekete egyenruhát hordhatnak. Ezt a rendelkezést azért adták ki, mert a rendőrtisztek sűrű egyenruháját gyakran összekeverték a repülőtisztok egyenruhájával.



EZ A DOBOZ tartalmazza a bőrbetegségek elleni legjobb szert.

Mihelyt észreveszi az első pattanást, amikor látja, hogy arca vöröses, foltos, alkalmazzon azonnal Cadum-kenőcsöt. A fájdalmakat szinte csodásan enyhíti. Regenerálja a bőrt és azzal eltűnik a baj... Ugyancsak felülmúlhatatlan a Cadum-kenőcs kiütések, rovarcsípések, vágások és könnyű égési sebek kezelésénél. Tartson állandóan kéznél egy doboz Cadum-kenőcsöt, hiszen annyira olcsó!

Kéjen csakis valódi Cadum-kenőcsöt.

Ejféli beszélgetés a Nobel-díjas Szent-Györgyi professzorral

„Az ember élete születésétől a haláláig, sőt azon túl is: lassu, szünet nélküli égés. Az én buvárkodásommal meg akarom ismerni minden kerekét, srófját, szelepét és anyagát a kazánban, amelyben az élet tüze láthatatlanul lobog. A végső cél: mentül közelebb hozni az időt, amikor az orvos úgy tudja kezelni ezt a kazánt, mint a lokomotív gépésze a maga masinájának szelepeit...”

Beszél az élet rejtelmes tüzének tudósa...

Szeged, Copyright by Jób Páál and ARADI KOZLONY

(Utánnnyomás tilos)

Kerek irézasztal mellett ülünk, széles dobozban angol pipadohány. Mosolygó arcu, ki-sportholt ember ül velem szemben, szakasztott olyan, amilyennek az angolt világcsavargásomban megismertem. A dolgozószoba izlésén meglátszik az a sok esztendő, amit nyugaton eltöltött. Udvariasan azt mondja nekem, hogy napok óta adja egyik interjút a másik után és nem tudja, hogy mondhat-e most újat.

És én így szólok hozzá:

— Rengeteg olyan cikket olvastam el, melyet Önről írtak és nem tehetek róla, e cikkek nem elégitették ki kíváncsiságom. A gyorsvonatban egyik utitársam arra kért: magyaráz-

zam meg neki, miért kapta meg ez a Szent-Györgyi professzor a Nobel-díj ezreit és én — nehezen tudtam olyan választ adni, amit megért a mindennapi életben robotoló ember.

— Bizonyos az, hogy az orvosi tudomány nagy tudósai ugyanazt a célt szolgálják, mint az orvosi tudomány maga: igyekeznek hosszabbá, zavartalanabbá és kellemesebbé tenni a végeséletű ember életét a földön. Én ugyképelem, hogy az Ön korszakalkotó felfedezése is végső eredményében ezt a célt szolgálja, a nagy tömegek azonban valahogy nem értik meg a dolgot. A nagy tömegek számára megfejthetetlen hieroglifát jelentenek e kifejezések: biochemia, belső égési folyamat, C vitamin, P vitamin.

A C-vitamin gyakorlati alkalmazása

— Én azt szeretném hirül adni az embereknek, az újságok olvasóinak, a délutáni kápecuinnél ülő textilesnek, a könyvelőnek, aki este az ágyban olvassa el a riportokat, a sofőrnek a volánja mellett, sőt a szakácsnénak is, hogy az Ön találmányának gyakorlati alkalmazásával, meghosszabbodik-e az életünk, egészségesebbek leszünk-e és könnyebben bírjuk-e el az életnek és a veszedelmeknek ezernyi terhét. A laikusok számára kérek én nyilatkozatot, azoknak az embereknek számára, akik nem dolgoznak a laboratóriumokban lombikok mellett...

AZ ÉN KUTATÁSAIM CÉLJA MEGISMERNI AZ EMBERI SZERVEZET GÉPEZETÉNEK MINDEN KEREKÉT

Kicsiny pipáját megtömi dohánnyal és amikor az már szelel, feleli:

— Az én tudományom, a biochemia, amelyet magyarul életvegytannak nevezhetünk, egészen fiatal. Mindössze ötven vagy hatvan esztendő. Mi az élő szervezet működését tanulmányozzuk. Az életet, tehát az ember életét is vegyi akciók és vegyi reakciók teszik össze. Azt kutatjuk, hogy milyen vegyi struktúrával dolgozik az élő ember szervezete. A mi tudományunkkal a tömegek nem lehetnek tisztában, mert ez nagyon komplikált. A tere rendkívül tág és megállapításaink az orvosi tudomány számára kétségkívül új korszakot jelentenek. **Ez az új korszak már meg is kezdődött.**

— Ha a laikus számára akarok mondani valamit, akkor hasonlatokkal kell élnem. Azt kell mondanom, hogy

az ember szervezete hasonlít egy kazánhoz, amelyben szakadatlanul, szünet nélkül tart az égés. Tűz nélkül nincsen élet. Csak-hogy amíg a kazánban nem történik más, mint égés, addig az ember kazánja maga termeli és maga cserélgeti alkatrészeit. Az emberi élet maga nem más, mint: folytonos égés.

— Az én tudományomnak, a biochemiának, amely folytatása a szerves vegytannak, célja:

tökéletesen megismerni ezt a kazánt, annak minden, legparányibb részét is, a tüzelő anyagot amely a kazánt fűti és minden olyan folyamatot — evést, mozgást, járást — amely ezt az égést szabályozza. Hiszen: az ember szervezetében az égés már akkor kezdődik meg, amikor a csecsemő meg sem látta a csillagos eget és nem ér véget a halállal. Azt a nagy kazánt, amelyben az égés szakadatlanul tart, szedem én szíjjel kerekre és ezeket a részeket vizsgálom rendre. Sok kerekét ismerünk már, de még mindig sokezer a száma az ismeretlen alkatrészeknek.

A VÉGSŐ CÉL: GENERALREPARATURÁBA KÜLDENI AZ EMBERI SZERVEZET MOTORJÁT

— Az ember szervezetének kazánja maga termeli, cserélgeti alkatrészeit és tüzelőanyagát. Ez utóbbit részben a növényektől kapja és azokat a kerekéket, amelyeket a növényektől kap az ember, nevezzük mi vitaminoknak. A vitaminoknak jelenlétére szükség van, mert azoknak hiánya betegséget okozhat. A század elejének ez a felfedezése forradalmat jelentett az orvosi tudományban. Ekkor jutott el a biochemia a vitaminok felfedezéséhez és találta meg az A, aztán a B vitamint és fedeztem én fel a C vitamint. Ez a felfedezés azonban az én munkámban csak egy kis epizód, hiszen a C vitamin az emberi szervezet sok-sok ezer kereké között csak egyetlen kereké. Én magam a C vitamin problémájával már nem foglalkozom és ennek az anyagnak a gyártását átengedtem a gyáraknak, amelyek nagy tömegekben juttatják el azt a klinikákhoz és ott a legkülönbözőbb betegségeket gyógyítják vele sikeresen.

— Mi hát a végső cél? — teszem fel a kérdést. Feleli:

— Megismerni teljesen és tökéletesen a kazánt és ezzel

megtedemteni a teljes védekezés lehetőségét az embert fenyegető mindenféle veszedelemmel és zavarral szemben.

A végső cél: minél közelebbhozni azt az időt, amikor az orvos a mi megállapításaink segítségével a legapróbb részletekig ismeri az emberi szervezet kazánját, abba bele tud nyulni éppen úgy, mint a gépész a maga masinájába. A végső cél: el kell jönni az időnek, amikor generalreperaturába lehet küldeni az emberi szervezet kazánját, ha a motor kihagy, a szelepek megkopnak és a tűz nem lobog úgy, ahogy lobogni kellene...

— Mikor jön el az idő? Isten tudja. Generációk munkája szükséges még ahhoz, hogy a kazánt és annak komplikált működését megismerjük. Ezen dolgozom én és a munkatársaim és a Stockholmból ért nagy elismerés és kitüntetés most újabb lehetőséget ad nekem arra, hogy kutatásaimat intenzívebben folytathassam tovább. Ez nehéz munka. Az emberi szervezetben az égés nem olyan, mint a kazánban. Rendkívül finom, felette komplikált rengeteg momentum zavarja meg, lohasztja le és élénkíti. A mechanizmusa elképzelhetetlenül precíz. A problema megfejtése nemzedékek munkáját igénylik és a vitaminok csak melléktermékként jelentkeznek e munkánál.

A Dóm-téren, ahol Szent György házában Madách remekének örökéletű mondatai szólnak meg és a mindenség titkait kutató Keppelert halljuk a szpad szinpadon, dolgozik az élet rejtelmes tüzének mosolygó tudósa. Az orvosi vegytani intézetben van a laboratóriuma. Széles asztalokon műszerek, górcső, precíz mérleg, kis lombikokban színes folyadékok forrnak és a laboránsok ötletes gépeken most préselnek ki egy mázsa citromot. P vitamin készül belőle. Az alagsorban gépek állnak, most nem dolgoznak már rajtuk, valamikor itt készült a szegedi parikából a C vitamin. Egy vagon paprika kellett ahhoz, hogy egy kiló vitamint elő tudjanak állítani. A következő lépés az volt, hogy Szent-Györgyi professzor megállapította a C vitamin vegyjelét, ezzel megfejtette a titkot: ez az anyag feltűnően hasonló összetételben a krumplicukorhoz és most — a külföldi gyárak krumplicukorból állítják elő. Így olcsóbb és nagyobb tömegben lehet elkészíteni.

Ezidőszerint a Nobel-díjass tudó személyében a P-vitamin van soron.

Egy újabb kereké a kazánban. Hány kereké fogja még követni? Ki tudja? Ki tud ma még feleletet adni a kérdésre, hogy az ember szervezetének gépházát mikor ismerik meg teljesen az élet rejtelmeinek dicső kutatói...

Hiszen évezredeknek kellett eltelti addig, amíg az egyiptomi sphinxnek hieroglifáit meg tudta fejteni fia a korcs és kőso nemzedéknek. A sphinxeket pedig emberkéz faragta, de a gépet, melynek kazánjában izzik már a tűz, amikor kíváncsi és bamba szemekkel először bámulunk a nap fénylő korongjára és nem alszik el akkor sem, amikor ravatalunk körül sirva állanak azok, akikkel együtt röttük az élet utját: a maga képmására teremtette az, aki előtt nincsen titok és nincsen rejtelmesség...

Páál Jób

SELECT: Rabszolga-hajó 3 (mérs.) 5, 7¹/₄ és 9¹/₄ órákor

Lebilincselő cselekmény! Emberi mivoltukból kivetkőzött rabszolgakereskedők, nyomorult védteien rabszolgák. — Lázadás a fedélzeten! — S mindezek közepette, egy romantikus tiszta szerelem! WALLACE BEERY, WARNER BAXTER, ELIZABETH ALAN, FREDERICK M. WATSON, RAY ROONEY

HIREK

Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

Képzőművészet, óh..!

Az aradi ügyészégi börtön ajtója, — amely a rémregény írók buja fantáziájában „döngve csapódik be a bünség mögött” — igen, e kapu őrző hiven a jelen és utókor számára egy festőművész nevével. Egy új tábla virít úde színekkel a fogház ajtója felett, amely a bünsők elborult pillantásának elárulja, hogy itt van a vezeklés helye: az ügyészégi börtön.

PENITENCIARUL

És felette gyönyörűen megrajzolva, pasztelleszinpompával az ország cimere. Alatta az összefonódó babér és olajfa ág összehajlásánál két kulcs, könnyedén omló lánccal összefűzve. Halovány borzongás bizserg a szemlélő idegét, mert ez emlékeztet, — és a rablánc csörrenése még a jámbor törvénytisztviselőtöknek sem kellemes muzsika. — Művészkedéshű rab lehet az „alkotó”, aki a névtelenség homályába tűnve... Ó, de nem! Mert ha a szem oda siklik, ahol a képzőművészek a mulandósággal harcolva jegyzik az utókor számára nevüket, megtalálható a „cégtábla” börtönben selymődő „alkotójának” kézjegye: „Francisc Cermak”. Apróbetűsen, szerényen.

Vajjon a lejkének melyik rugója indította a hónapok óta börtönben tündöz festőművészt nevének lejegyzésére? ... A börtön „cégtáblájának” festése közben ágaskodott a művészi öntudatosság és büszkeség? Ó, a vidám színek rajongója, gömbölyded vonalakkal, mint a gyakorott kezű mázolóság a börtön bejáratához jegyezte nem a képzőművészeti lapokból, hanem furcsa pénzügyi kalandokból jól ismert nevet. Vannak dolgok földön és egen, Horatio ...

(N.Ky)

— **Időjárás.** A bucuresti Institutul Meteorologic Central jelenti, hogy továbbra is borús, esős idő várható.

— **Esküvő.** Fogarassy László és Belinczy Lajos ma szombaton, november 6-án este 8 órakor tartják esküvőjüket az aradi református templomban.

— **Eden huga Budapesten tartózkodik.** Budapestről jelenti: Eden angol külügyminiszter huga napok óta Budapesten tartózkodik. Miss Eden pénteken meglátogatta a magyar képviselőházat, nagy érdeklődéssel szemlélte a parlament múzeum értékes anyagát, majd előbb a képviselőház, azután pedig a felsőház harzataról hallgatta a vitát. Az angol urhölgy hosszabb ideig marad Budapesten.

Paulisi Pelin natural vörös és más fajták a Löbl-jele szőlőgazdaságból. Piața Avram Iancu 17 a kapu alatt kaphatók.

— **A rossz idő miatt beszüntetik a Bucuresti-Milano légijáratot.** Bucurestiből jelenti: A fővárosi lapok arról írják, hogy a rossz időjárás miatt beszüntetik a Bucuresti-Velence-Milano légiforgalmat. A repülőgépek az eddigi tervek szerint november 15-ig fognak közlekedni a román és az olasz főváros között.

— **A svéd trónörökös meglátogatta a cernaui egyetemet.** Cernauiból jelenti: Gusztáv Adolf svéd herceg meglátogatta a cernaui egyetemet, ahol diszdzoktorrá avatták.

— **Jóváhagyták a román-magyar fizetési egyezményt.** Bucurestiből jelenti: A minisztertanács helyben hagyta a román-magyar fizetési egyezményt, melyet július 14-én kötöttek.

— **KIRÁLY, MINT MOZDONYVEZETŐ,** Londomból jelenti: Boris bolgár király ma a leggyorsabb angol expresszmozdonyt vezette az eustoni pályaúdvartól Blotchleyig. Mint ismeretes a király szenvedélyes mozdonyvezető. A bolgár uralkodó mai utján 88 mérföldes sebességet is elért és az utat visszafelé is mozdonyon tette meg. Visszérkezése után elismeréssel nyilatkozott a modern technika minden újításával felszerelt gép nagyszerű teljesítésre való képességéről.

Katonai jelentkezések sorrendje Aradon

A katonakönyvecskék láttamozása idén, mint megirtuk a várban lévő hadkiegészítő parancsnokságnál történik meg hétköznaponként reggel 8—2-ig, az alábbi sorrend szerint:

November 6-án az 1915-ös korosztály.
November 9-én az 1916-os korosztály.
November 10-én az 1917-es korosztály.
November 11-én az 1918-as korosztály.
November 12-én az 1919-es korosztály.

November 13-án az 1920-as korosztálybeliek jelentkezésére kerül a sor. A jelentkezők a katonakönyvön kívül vigyék magukkal az eddig kapott behívóikat, valamint személyazonossági igazolványukat és amennyiben van, egy iporigazolványt is.

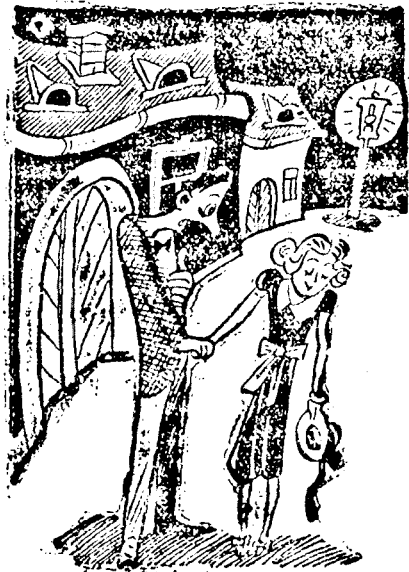
— MEGALAKULT A ZSIDÓ URILANYOK

KLUBJA. Zsidó Urilányok Klubja néven a Zsidó Nemzeti Szövetség kebelén belül kulturagyület alakult Aradon, amely nívós művészeti, kulturális előadások, kiállítások, hangversenyek és koreográfiai táncestek megrendezését tűzte céljává. Az egyesület alapító hölgytagjai: dr. Goldschmidt Lipótné W. Rosen Alice és Szántó Szeréna. Védnökök: Bonnstein Sándorné, Dán Oszkárné, dr. Fuchs Albertné, dr. Dohány Sándorné, dr. Goldschmidt Lipótné, Grünstein Arminné, Grosz Józsefné, Hirschler Simonné, dr. Köves Lászlóné, Klein Oszkárné, Mairovitz Emilné, báró Neuman Alfrédné, báró Neuman Marika, Pointner Józsefné, özv. Birnfeld Simonné, Vértés Henrikné, Weiszberger Gusztávné. Elnökök: Szántó Szeréna. Ifjúsági ügyvezető elnök: Weiszberger Márta. Alelnökök: Grünfeld Erzsike, Gróf Évi, Engländer Böske. Titkár: Klein René és Goldberger Margit. Kulturbizottsági elnök: Rothschild Elvira tanitónő. Kulturbizottsági tag: Grosz Olga, Szédó Margit, Amházer nővérek. Pénztáros: Friedmann Erzsike. Ellenőrök: Steiner Magda és Betti. A kulturegyesület vasárnap délután hat órai kezdettel a Zsidó Nemzeti Szövetség helyiségében ismerkedési délutánt rendez, amelyet vidám műsor vezet be. Ennek keretében egyfelvonásosokban, szavaltatokban, ének-tánc és egyéb szórakoztató számokban Szántó Szeréna, Weiszberger Márta, Neuländer Margit, Gál Ducy, Ottrok Ferenc, Klein René, Friedmann Erzsike, Stauber Manya, Goldmann Panni, Weisz Tibor, Kardos Tibor és Freimann Sándor lépnek fel. Műsor után tánc következik.

— **TOBORZÓ IRODÁKAT LEPLÉZTEK LE SVÁJCBAN.** Bernből jelenti: A rendőrség messze szétágazó toborzó irodát leplezett le, amelynek fiókjai Bazelben és Zürichben működtek. Az iroda a köz társasági Spanyolország részére toborzott önkénteseket. A házkutatások során több egyént letartóztattak, köztük Bademann kommunista képviselőt.

— **Öngyilkos lett egy 11 gyermekes földmives, mert feleségének kettős ikrei születtek.** Párisból jelenti: Chatheir 11 gyermekes földmives, amikor felesége pénteken reggel kettős ikreknek adott életet, megcsókolta az ikreket, azután pedig felakasztotta magát.

Naivitás



— Ugye szívem, én voltam a legelső, akit megcsókoltál, igen...?
— ... Furcsa, hogy mindnyájan ezt kérdezték...! Persze, hogy te voltál az első, drágám...!

— **ERZSÉBET ANGOOL KIRÁLYNE** —
DISZDOKTOR! Londomból jelenti: Anglia történelmében első ízben tisztelnek meg királynét a „tisztelendő doktori” címmel. November tizedikén ünnepélyes kiállítások között avatják a londoni egyetem irodalmi diszdzoktorává Erzsébet királynét. Mary anyakirályné maga is kapott diszdzoktori címet, mégpedig zenei érdemeiért, őt azonban még walesi hercegné korában néhány évvel trónralépése előtt tüntették ki. A hagyományoknak megfelelően Erzsébet királyné hermelines fekete diszdzoktori talárjában a rektor előtt térdelhajtva fogadja az avatást. Az ünnepségen ötszázötven meghívott vendég lesz jelen. Egyidejűleg harminc egyetemi hallgatót avatnak doktornak.

— **ELŐLEPTETÉSEKRE KÉSZÜLNEK AZ IGAZSÁGÜGYMINISZTERIUMBAN.** Bucurestiből jelenti: Sassu igazságügyminiszter november 6, 7 és 8-ra összehívta a legfelsőbb igazságügyi tanácsot, amely számos előléptetés fölött dönt.

— **ÉTVÁGYTALANSÁGNÁL,** gyomorhurutnál, gasztrikus láznál, bélrekedésnél, emésztési renyhességnél, anyagcsere zavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz renbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Kérdezze meg orvosát.

— **RÉSZEG EMBER BORZALMAS MERÉNYLETE.** Bucurestiből jelenti: Állati kegyetlenséggel végrehajtott büntény történt tegnap a rendező pályaudvar közelében. Paulescu Ion vonatvezető részegen jött ki egy kocsmából és két arra haladó asszonyra támadt s az egyiket erőszakot akart elkövetni. A két asszony társaságában levő férfi megakart akadályozni a merényletet, mire a vonatvezető kést rántott és úgy a két asszonyt, mint a férfit leszúrta. Mindhárom sebesültet kórházba szállították, a merénylő eltűnt.

— **ZÜRICHI TÖZSDEZÁRLAT.** Páris 14.59 és fél, London 21.51 és fél, Newyork 432, Milánó 22.77, Amszterdam 238.82 és fél, Berlin 174, Prága 15.15 és fél, Varsó 81.80.

— **TIZENÖT ÉVRE ÍTELTEK, MERT MEGÖLTÉ BARÁTJÁT.** Bucurestiből jelenti: Az esküdtszék két napos tárgyalás után 15 évi kényszer-munkára ítélte Jean Herlinget, aki ez év februárjában megölte Costica Serban nevű barátját. A vádlott természetellenes viszonyt akart kezdeni az áldozattal, akit végül megölt. A tegnapi tárgyalás során a tanukat hallgatta ki az esküdtszék, míg a mai tárgyaláson Stoinescu főügyész mondotta el vádbeszédét és Jean Herlingre súlyos büntetés kirovását kérte. A védőügyvéd beszéde után az esküdtek mintegy fél órát tanácskoztak, majd meghozták döntésüket, amely szerint bűnösnek mondták ki Jean Herlinget, akit ezután 15 évi kényszer-munkára ítélték.

Speciális ásványvíz üzlet!

Bármilyen ásványvizet házhoz szállítunk, Sándor Iván és Társa ásványvízkereskedés.

— **Hétfőn egyházi ünnep, a hivatalokban munkaszünet.** Bucurestiből jelenti: Hétfőn, november 8-án, egyházi ünnep miatt szünetelnek a közhivatalok és az iskolákban sem lesz tanítás.

— **JAVUL A NÉMETORSZAGI LENGYEL KISEBBSÉG HELYZETE.** Berlinből jelenti: Hitler kancellár ma a Németországban élő lengyel kisebbség küldöttségét fogadta. A kihallgatás eredményét nem hozták nyilvánosságra, azonban politikai körök véleménye szerint a lengyel kisebbségek ügyében új meg egyezés jön létre Németország és Lengyelország között.

— **BIANU EUGEN DR. KITÜNTETÉSE.** Bucurestiből jelenti: A világ rendőrségei ez év tavaszán Montreálban (Amerika) gyűlést tartottak, amelyen a román rendőrséget Bianu Eugen, a magyar gurancák vezérigazgató helyettese képviselte. Bianu előadást is tartott a kongresszuson. Mint a Curen-tul írja, a newyorki rendőrfőnök elismerő levél kíséretében elküldte Bianu Eugennek az amerikai rendőrség díszes arany jelvényét, amellyel csak kevés külföldi rendőr dicsekedhet.

A posta és az orvos harca a bélyegeg ragályterjesztése körül

Londonból jelentik: A Paterson dr. ismert orvos írja a British Medical Journalban: A legveszedelmesebb ragályterjesztők a bélyegeg, a melyeket rendszeren enyves oldalukkal lefelé dobának a pultra. Itt por, piszok és kórszírak tapadnak az enyvhez, amit sokan felragasztás előtt nyelvükkel nedvesítenek. Ezzel néha a legveszedelmesebb bacilusokat nyalják le. Az angol postahivatal erre azt felelte, hogy évenként 7500 millió bélyeget ad el, de még soha nem értesült olyan esetről, hogy a bélyegek betegséget terjesztett volna. A bélyegeghez a legfinomabb arab mézgát használják, amelyet ujjban gyümölcsnedvekkel izesítenek és egyébként a pultron elhelyezett nedves szivacsok leszojtják a közönséget a bélyegnyalásról.

— HALÓKOCSIT CSATOLNAK AZ ÉJSZAKAI SZEMÉLYVONATOKHOZ IS. Bucurestiből jelentik. Az államvasutak vezérigazgatósága decembertől kezdődőleg ágyakkal berendezett külön kocsikat állít be, melyeket a személyvonatokhoz csatolnak. A vasuti vezérigazgatóság és a nemzetközi hálókocsi társaság között létrejött megegyezés alapján először a Bucurestiből esti 11.40-kor Galati-ba menő személyvonathoz csatolnak hálókocsit, majd december 15-iktől kezdődően a Bucuresti és Constanta közötti éjjeli személyvonatnak is lesz hálókocsija. A hálókocsitársaság a berendezést és a személyzetet bocsátja az államvasutak rendelkezésére, míg a fűtésről, világításról és a rendbentartásról a CFR gondoskodik. A pótjegy ára ugyanaz lesz, mint a jelenlegi hálókocsi-jegy ára. E pótjegy árából a CFR 30 százalékot kap.

Képkiallítás!

MINISAN képkiallítása vasárnap nyílik meg a Kulturpalotában.

— Elítélte a bíróság a Juhász vasöntőde tolvajait. Lopás büntette miatt került a vádlottak padjára Grosz Salamon 27 éves, Grosz Jakab 31 éves és Lichbau András ugyancsak 31 esztendő aradi mozgó ócskavas kereskedő. Ugyancsak vádlottként szerepelt ebben az ügyben a bíróság előtt Lazar Romulus, a Mezei és Lazar ócskavaskereskedés társtulajdonosa. A vádirat szerint a két Grosz és Lichbau még az elmúlt év októberében több alkalommal behatolt a Juhász-féle vasöntőde raktárába, ahonnan többszöri „látogatás” eredményeként 19 ezer lei értékű áru tűnt el, amelyeket később a három vádlott megrongált állapotban, mint ócskavasat adott el a Mezei és Lazar cégnek, ahol az árut Lazar vette át. A törvényszék előtt Grosz, valamint Lichbau András beismerő vallomást tett. Az orgazdaság címén vád alá helyezett Lazar Romulus viszont tagadta, hogy tudott az általa vásárolt vas eredetéről. Az ügyvel a törvényszék első tagozatának Berov-Efrimescu tanácsa foglalkozott, amely tegnap hozott ítéletében lopás büntetésében bűnösnek mondotta ki Grosz Salamont, Grosz Jakabot és Lichbau Andrást és ezért egyenként 1 évi és 1 havi fogház, valamint 3—3000 lei pénzbüntetésre ítélte őket, ezenkívül pedig kötelezte a vádlottakat, hogy a Juhász cégnek 3000 lei kártérítést fizessenek. A negyedik vádlottat, Lazar Romulust felmentették az orgazdaság vádjától.

Burdák, szörmék legolcsóbban NEULÄNDER E.

szücsnöl

Fischer E. palota

— ARGESÉANU TÁBORNOK ELŐLEPTÉSE. Argeseanu Gheorghe tábornokot, az aradi garnizon évekkel ezelőtt volt parancsnokát a hadügyminisztérium felterjesztésére a II. hadtest parancsnokává léptették elő. A magas előléptetésben részesült tábornok még aradi működése előtt Tokióban volt karonai attasé. Argeseanu tábornok előléptetése bizonyára aradi ismerősei körében is őszinte örömet vált ki.

— JUHSNIJ SÜLYOS SZIVROHAMOT KAPOTT BÉCSBEN. Bécsből jelentik: A Kékmadár című ismert orosz kabarétársulat igazgatója és konferansziéja Jushnij bécsi vendégszereplése alatt súlyos szivrohamot kapott. Az előadásról szanatóriumba kellett szállítani. Állapota nem súlyos.

Kellemes otthon - boldog házasság

A napi munkától gyötört embernek, a komor, barátságatlan lakás nem hoz megnyugvást. Nem marad otthon, hanem inkább elmegy a moziba, klubba, vagy kávéházba. Eleget panaszkodnak emiatt az asszonyok!

Pedig a komor lakást egyszerű módon kellemes otthonná alakíthatjuk át. Szinte hihetetlen mily jótékony hatással van a jó világítás a fáradt, ideges emberre. Bőséges, káprázatmentes

fényben a fáradt szem rövid idő alatt megnyugszik, felfrissül, a jó hangulatnak semmi sem állja útját.

Mindez költség nélkül elérhető, ha silány, megfeketedett áramvezető izzólámpáit „TUNGSRAM CRYPTON” lámpákkal cseréli fel, melyek kisebb áramköltség mellett több és szebb fényt adnak.

Ma, szombaton hangverseny a városi szegények javára

A város társadalma körében élénk érdeklődés nyilvánul meg a szombaton, november 6-án este 9 órakor a Kulturpalotában rendezendő hangverseny iránt, amelynek teljes jövedelmét a szegények segélyezésére fordítja a szegénygondozó intézmény vezetésével megbízott Oastea Domnului és a Caritas egyesület. Az estély védnöki tisztségét a következő előkelőségek vállalták: Magier Andrei dr. görög keleti püspök, Dragomirescu Hariton parancsnokló tábornok, Frint Lajos evangélikus püspök, Pacha Agoston dr. római katolikus püspök, Groza Ioan megyei prefektus és Coțioiu Romulus dr. polgármester.

A rendezőség ezután kéri a város társadalmát, hogy minél nagyobb számban jelenjen meg a hangversenyen, amelynek jövedelme a legnemesebb célt szolgálja: a szegények és elesettek segélyezését. A Kulturpalota nagyterme ezúttal fűtve lesz!

A rendkívül nivós estély műsora a következő: Királyhimnusz, előadja a rendőrszenekar. Megnyitó beszédet mond dr. Coțioiu Romulus polgármester. Lipovan Ioan tanár vezényletével énekel az Armonia dalegyet. Eghy Ghyssa növendékei: Gartner Elza, Frint Ilse, Pintér Klári, Dietz Zsuzsi, Eisler Lili, Salamon Zsuzsi, Kreis Manyi, Bornstein Márta, Bartók Éva, Huppert Cickó, Paunescu Pappy, Veress Babi táncolnak. Russu Irina énekel Stoinescu dr. zongorakísérete mellett. A Katolikus Dalkör magyar népdalokat ad elő Karácsonyi István teológiai tanár vezényletével. Dr. Aronné Stern Rózsi hegedűművész nő játszik.

Viszonteladók figyelmébe!

Orion, Blaupunkt, Eka rádiók 1938 évi

tipusai megérkeztek

Körzei képviselet:

HOCHMANN BÉLA technikai ügynökké Arad, Str. Horia 4. 2 emelet — Telefon: 11-08

A színház heti műsora

Szombat délután 5 órai kezdettel: Sárga lilium, este 9 órakor: Házasság mutyiban!

Vasárnap délután 3 órakor: Urilány szobás keres, operett, 6 órakor: Mágna Miska operett, este 9 órakor: Házasság mutyiban.

Hétfőn este 9 órakor: Boszorkány. Sardou örökbecsű drámája.

Kedd este: Meseáruhá. Látványos nagyoperett. Szerdán este: Utolsó fórum. (Aradon először).

* CSUPA HANGULAT, VIDÁMSÁG, TÁNC, MUZSIKA uralja a színpadot a ma este nagy sikert aratott „Házasság mutyiban” című operett minden jeleneténél. Schreiber—Jeney remek operettje Aradon is elérte a várt hatást és a közönség nem győzött eleget tapsolni a kitűnő szereplőknek és a nagyszerű előadásnak. Krémer Mancsi, Gábor Mara, Dálnoky Dudus, Mátray Rózsi, Lázár Hilda, Szász Éva, Badóczy, Szendrey Misi, Karácsonyi, Szabadkay, Némethy valamennyien sikeres alakítást nyújtanak. Gábor Mara, Wiesner és Nagy István remek táncái az előadás kiemelkedő eseményét jelentik. A „Házasság mutyiban” szombaton és vasárnap este is műsoron van.

* DÉLUTÁNI ELŐADÁSOK — MOZIHELY-ARAKKAL. Szombaton délután 5 órai kezdettel a „Sárga lilium”, vasárnap délután 3 órakor „Urilány szobás keres”, vasárnap délután 6 órakor a „Mágna Miska” operettek képezik a műsort — mozihelyarákkal

* HÉTFŐN ESTE: BOSZORKÁNY. Sardou örökbecsű drámája, a Boszorkány hétfőn este kerül előadásra kitűnő szereposztásban, példás rendezésben.

* A „MESEARUHAZ” FELUJÍTÁSA AZ ARADI SZÍNHÁZBAN. Az elmúlt szezon legnagyobb sikerű operettjét a „Meseáruházt”, a színház igazgatósága kedd este reprizre tűzi ki. Fényes kiállítás, nagyszerű szereposztás, jó rendezés, a bővített zenekar teljesen új jelleget kölcsönöz a nagyoperett keddi előadásának, amely alkalommal a főszerepeket: Gábor Mara, Gács Edit, Rajna Alice, Badóczy, Szabadkay, Szendrei Misi, Szengálszky, Némethy és Nagy István játsszák.

* ELŐKESZÜLETBEN: Utolsó fórum.

* JÖN LIPINSKAJA a világhírű előadóművész!

— EPEKŐ-, VESEKŐ- ÉS HÓLYAGKÖBETEGEK, valamint azok, akik húgysavas sók túlzottan és köszvényben szenvednek, a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz használata által béműködésük elrendezését, emésztésük előmozdítását és állapotuk javulását érhetik el. Kérdezze meg orvosát.

— AZ ŐSZRŐL MAR LEMONDUNK, — de a tél még a miénk! — mondják a kereskedők. Tehát jól fel kell készülni a télre, mégpedig első sorban reklámmal. A célszerű reklám előfeltételeit ismereti a Reklámélet most megjelent új száma, amely rengeteg tippet, ötletet, tanácsot és gazdagon illusztrált kirakatrovatot hoz. Szerkeszti: Balogh Sándor. Kiadóhivatal: V., Szt. István-krt. 9.

— Tűzharc után elfogott cigányok. Izgalmas tűzharc után veszedelmes cigánytársaságot tettek ártalmatlanná a Siciu-siklósi malom közelében a határőrök. Harmadikáról negyedikére hajló éjszaka a Curtici-kürtösi határőrök a késő éjszakai órákban arra lettek figyelmesek, hogy több cigány lopott lovakkal igyekszik átszökni Magyarországból a határon. A határőrök észrevétlenül megközelítették a cigányokat, majd megadásra szólították fel őket. A társaság, amely négy tagból állott, a lovakat visszahagyva, menekülni próbált. Miután a határőrök ismételt felszólításának nem voltak hajlandók eleget tenni, ezek sortűz alá vették őket. Az eredmény nyomban jelentkezett, amennyiben három cigány, névszerint Bot Gheorghe, Golomb Emil és Varga György megadták magukat, míg a negyedik társuk Covaci Alexandrunak sikerült elmenekülnie. Covaci menekülése közben többször a határőrökre lőtt revolverével, majd eltűnt. A lövöldözés során Bot Gheorghe a lábán és egyik kezén megsérült és ezért beszállították az aradi központi kórházba, míg az elfogott másik két cigányt jelenleg a Sebiş-borossebei csendőrszón hallgatják ki.

— ÉVEK ÓTA MOST VAN A LEGKEVESEBB HALLGATÓJA A CLUJ-KOLOZSVARI EGYETEMNEK. Cluj—Kolozsvaról jelentik: A Cluj—kolozsvári egyetemen az előadások megkezdődtek. Az idei tanév azt az érdekességet hozta, hogy a beiratkozott hallgatók száma kevesebb, mint bármikor volt. Ennek oka részben az, hogy felvétel előtt igen szigorúan megrostálják a jelentkezőket, másrészt pedig az, hogy az elméleti tárgyak iránti érdeklődés mindjobban megcsappan. A diákok inkább a gyakorlati pályákra előkészítő iskolákat látogatják, a mérnökiskolát és a kereskedelmi akadémiát.

ÜGYELETES GYÓGYSZERTARAK:

ANGEL, Catedralei-tér.

OMESCU, Regina Maria-ut.

KESZTENBAUM, gyermekkórházzal szemben.



Minden húzás alkalmával
mindjobban bebizonyosodik az AURORA sors-
jegyáruda szerencséje.

Élég, hogy egy sorsjegyet
vásároljon ettől az árudától, hogy a szerencse
az Állami Sorsjáték nagy nyeresége képében
felkeresse Önt.

NOVEMBER 15.-ére,

a 15. sorsjáték I. osztályának a húzására
vásároljon sorsjegyet az A U R O R A sorsjegyárudától.

AURORA

Helyi cím:

Casa de Pastrare a Judetului Arad,
(Aradmegyei Takarékpénztár) Bul. Reg. Maria 22.

SPORT KÖZLÖNY

A hó végén

Jugoszláviában játszik a Gloria

Arad, november 5. A Gloria vezetősége előre haladott tárgyalásokat folytat a belgrádi Jugoszlávia és a Beogradski sportegyesületekkel, amely szerint az aradi egyesület az őszi szezon befejeztével két mérkőzést játszik le a jugoszláv fővárosban, majd utána több mérkőzést bonyolít le Jugoszlávia több vidéki városaiban. A mérkőzés pontos dátumát eddig azért nem tudták megállapítani, mert a nemzeti bajnokság sorsolásának örökös változtatása következtében nem lehet tudni, hogy a csapat mikor szabadnapos. Amennyiben a Gloria a Dragos Voda elleni mérkőzést november 21-én lejátsz-

hatja, akkor a mérkőzés után következő napon elutazik Jugoszláviába és 28-án mérkőzik Belgrádban. Ha a nemzeti bajnokság bizottsága a Gloria Dragos Voda elleni mérkőzését november 28-ra halasztja, (erre is van kilátás, mert a Dragos Voda a legujabb sorsolás szerint november 14-én kupamérkőzést, 18-án pedig nemzeti bajnoki mérkőzést játszik és nem lehetetlen, hogy az egy héten sorrendben harmadik mérkőzését a Gloria ellen a következő vasárnapra halasztják), akkor csak november végén utazik a csapat Belgrádba és első mérkőzésüket december 5-én játsszák le.

Erre senki sem számított:

Az NBB megdorgálta Juga Liviuszt

A Chinezul—DUIG botrány érdekes epilógusa

București, november 5. A Nemzeti Bajnokság Bizottsága még nem zárta le a DUIG-Chinezul mérkőzés ügyét azzal a határozattal, hogy a DUIG-ot 3000 lei pénzbüntetéssel sújtotta, mert nem tudta a pályán a rendet fenntartani. Legutóbbi ülésén ugyanis foglalkozott Juga Livius, a Chinezul elnökének ez ügyben előterjesztett vádiratával és arra a meggyőződésre jutott, hogy Juga Livius abban felsorolt állításai nem fedik a tényeket. S minthogy Juga — az NBB nézete szerint — ezzel a magatartásával sportszerűtlenül viselkedve, tévedésbe kívánta ejteni az NBB-t, a bizottság úgy döntött, hogy jugát viselkedésért megdorgálja.

Vasárnapi biróküldés

C-liga:
Olimpia—USA, Olimpia-pálya, 11 órákor, bírót a liga jelöl, határbírók: Macean és Pfeiffer.

Ifjusági bajnokság:
Olimpia—Astra, Astra-pálya, 9 órákor, bíró: Opreța. SGA—USA, Gloria-pálya, 9.15 órákor, bíró: Marienuț. Transilvania—Hakoah, Transilvania-pálya, 9.30 órákor, bíró: Husztik. Titanus—AMEFA, AMEFA-pálya, 10.30 órákor, bíró: Cristea. Gloria—CAA, Gloria-pálya, 11 órákor, bíró: Sasu. Intelegera—Fortuna, Intelegera-pálya, 14 órákor. Bíró: Kalmár. Tricolor—Unirea, Tricolor-pálya, 14 órákor bíró: Ciosescu

TRANSILVANIA—UNIREA ELSŐSZTÁLYU BAJNOKI MÉRKŐZÉS A GLORIA-PÁLYÁN. A Transilvania—Unirea elsőosztályu bajnoki mérkőzést a Gloria-pályán rendezik meg délután 1 órai kezdettel. Utána a kerületi válogatott játszik az AMEFA-val.

CARALULIS AZ IAR-BEN. Az ország egyik legjobb tenisz-játékosa a Braşov-brassói IAR részére irt alá igazolást és a jövő évben a Braşov-brassói egyesület színeiben fog versenyezni. Amilyen nagy vesztesége a fővárosi tenisz-sportnak Caralulis távozása, éppoly nyeresége a fejlődő Braşov-brassói tenisznek, Caralulis megnyerése, aki a párosban a kitűnő Marin Badin-al fog egy párban játszani.

Tiltakoznak az egyesületek a vasárnapi válogatott mérkőzés miatt. Ismeretes, hogy a kerületi sportszövetség kötelezte az egyesületeket, hogy adjanak játékosokat a válogatott csapathoz, amely vasárnap az AMEFA ellen mérkőzik a Gloria sporttelepen. A kerületi bajnokságban szereplő csapatok azonban sérelmesnek veszik ezt a határozatot, amellyel a kerületi szövetség válogatott mérkőzés megtartását rendeli el. Azok az egyesületek, amelyeket a szövetség utasított, hogy játékosait bocsássák a válogatott rendelkezésére, erélyes állásfoglalásra készülnek. Értesülésünk szerint az SGA és a CAA közös beadványt nyújtanak be a sportszövetséghez, amelyben tiltakoznak, hogy a szövetség a kerületi bajnoki mérkőzéseket félbeszakítva, vasárnapra válogatott mérkőzés lejátszását rendeli el. Az egyesületek beadványukban arra az álláspontra helyezkednek, hogy amennyiben a szövetség válogatott mérkőzést köt le, úgy annak jövedelméből részesítsék az egyesületeket. A beadvány ma jutott el a kerületi szövetséghez.

AFRIKAI TURÁT BONYOLIT LE A RAPID. A kitűnő fővárosi exvasutas csapat nagyszabásu téli turát kötött le és pedig Afrikában fognak játszani. A tura december 15-ével veszi kezdetét, amikor is Algírban játszanak a fővárosiak. Az eddig lekötött mérkőzések alapján a Rapid afrikai turája egy hónapot vesz igénybe.

Halasztást kért az „U”, mert játékosai a kórházban vannak

Cluj, november 5. Az „U” vezetősége táviratilag kérte a központtól a vasárnapi „U”—AFCR mérkőzés elhalasztását azon indoklással, hogy csapatának nagy része sérült és a játékosok a kórházban vannak. A szokatlan indoklást a nemzeti bajnoki bizottság nem fogadta el, miután a szabályok ezzel kapcsolatban nem intézkednek és így az egyetemi csapat azokkal a játékosokkal lesz kénytelen kiállni a mérkőzésekre, akik még éppen maradtak a Vulturii elleni mérkőzés után.

Itt említjük meg, hogy a Cluj-kolozsvári Victoria kérte a nemzeti bajnoki bizottságot, hogy hétfőre, november 8-ára tűzze ki Cluj-Kolozsvárra a Victoria—Jiul bajnoki mérkőzést, tekintettel arra, hogy a Victoriának még sok bajnoki mérkőzése van hátra. A nemzeti bajnoki bizottság jogosnak találta a Victoria kérését és annak helyt adott azzal, hogy a Jiul hozzájárulása esetén a mérkőzést hétfőn Cluj-Kolozsvárott játszzák le. Amennyiben a Jiul nem járulna hozzá, hogy a Rapid csapata, amely vasárnap Baia Mare-Nagybányán mérkőzik, hazafelé utaztában hétfőn Cluj-Kolozsváron vendégszerepelne a Victoria ellen revansjellegű barátságos mérkőzésen.

Az irodalmi Nobel-díj jelöltjei

Stockholmból jelentik: A svéd Akadémia november 11-én dönt az ezidei irodalmi Nobel-díj odaítéléséről. A svéd lapok szerint a legesélyesebb jelöltek a következő írók: Sillampä finn drámaíró, Paul Valéry francia író, Robert Graves angol író. A jelöltek között szerepel egy másik francia író is, Roger Martin du Gard. Ezenkívül számba jöhetnek még Karel Capek cseh, Jensen dán író, valamint Valdemar Rör-dam dán költő, műbíráló és fordító.

Gloria
pályán

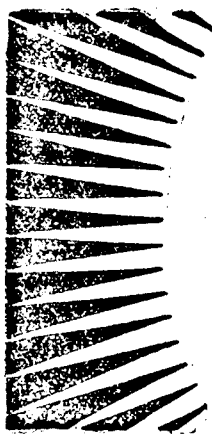
Kerületi válogatott-A.M.E.F.A.

Barátságos mérkőzés

Vasárnap
Nov. 7-én
d. u. 3 órákor

Szabad a papir leu behozatala

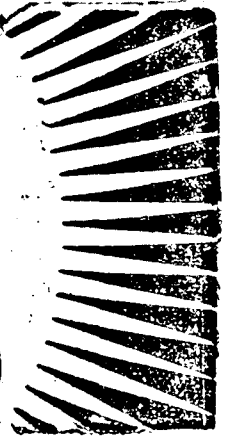
Bucuresti, november 5. A Banca Natională hivatalos közleményt adott ki, amelynek értelmében újabb rendelkezésig meghosszabbítják a lei-bankjegyek szabad behozatalának határidejét. A lei-bankjegyek behozatala tehát minden formalitás nélkül történik és azoknak az országban való felhasználását nem korlátozzák. Természetes, hogy abban az esetben, ha ezeket a leiket exportra szánt áruk vásárlására fordítják, a Banca Nationalának át kell adni az exportból származó devizákat. Fém pénz behozatala tilos, kivve azokat a kétezer leies összegeket, amelyekkel romániai utasok külföldre utaztak.



Vigyázat!

Csakis a BAYER keresztlével
ellátott tableta - a szervezetre
teljesen ártalmatlan - a valódi

ASPIRIN



KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Csökkennek az élőállatok, visszaesik a kivitel

Erős tevékenységet fejt ki a konkurencia az olasz és a távolkeleti piacokon

Arad, november 5. Az állatexportőrök szindikátusa most hozta nyilvánosságra a szeptemberben lebonyolított állatkivitel számadatait. Az augusztusi exporttal összehasonlítva, a következőképpen alakult kivitelünk:

Szarvasmarha 3049 (3077) darab, 20.893 (19.462) sertés, 185 (81) ló, 151.930 kiló (275.510) csir, 49.669 kiló (64.820) baka, 689 darab (440) juh, 10.070 kiló (18.996) hus.

A fenti adatok számszerűen bizonyítják, hogy

a szeptember hónapra várt fellendülés nem következett be, ellenkezőleg: a kivitel bizonyos vonatkozásokban visszaesett.

Annak ellenére, hogy az olasz piac ismét megnyitott kivitelünk számára, az előző évekhez viszonyítva semmi javulás nem mutatkozik. Ez annál inkább figyelemreméltó, mert Olaszország közel tízezer szarvasmarhát, több mint négyezer sertést tizenhárom vagon zsirt és mintegy két vagon friss húst vett át tőlünk, ami éppenséggel nem jelentéktelen mennyiség.

Az olaszországi elhelyezkedés lehetősége azonban nem tudta ellensúlyozni azt a katasztrófa visszaesést, amelyet a keleti piacokra irányított kivitelünk mutat.

A kiviteli jutalom bevezetésétől sokat vártak külkereskedelmi irányító köreink, azonban ezzel is csak jelentéktelen hatást sikerült elérnünk. A szomszéd országok jól megszervezett kiviteli versenye mindenütt komoly ellenfélnek bizonyult, másrészt a megnövekedett kínálat leszorította az árakat, a hazai piac árai tehát túl magasak a külföldi elhelyezkedésnél.

Mint jellemző eseményt említjük, hogy például Magyarország külkereskedelmi intézete megbízottat küldött Palesztinába, ahol a magyar szarvasmarhák kivitel behatóbbá tételéről tárgyalt. Illetékes helyen az a meggyőződés alakult ki, hogy Palesztinában évente 20.000 darab magyarországi szarvasmarhát lehet eladni. A verseny megélénkülésére, illetve ennek következményére jellemző az is, hogy Olaszországban a szarvasmarha árak jelentős csökkenésére számíthatnak. Az olasz piacon jelentős dán és lengyel szarvasmarha szállítmányok jelentek meg, ezekkel az országokkal Olaszországnak eddig semmiféle kapcsolata ilyen vonatkozásban nem volt.

Ugyanakkor pedig, amikor a versengő országokban mindent elkövetnek a felvevőpiacok megszerzését célzó törekvések hivatalos, jól szervezett támogatására, a román állatkivitel súlyos belső természetű nehézségek gátolják a versenyben való kitartásban. Így, többek között arra kötelezik exportőrünket, hogy minden egyes juh és birka eladási árához állatdarabonként

120 leit számítson hozzá, mint a bőrök árát, ami teljesen lehetetlenné teszi a juhok és birkák kiszállítását.

Ilyen nehezítő intézkedés az is, hogy például a vámokat ugyan darabszám szerint fizetik, a vámhivatalok mégis mázsálásra kötelezik a szállítókat. Megdrágult a bevasonirozási díj is, még pedig az eddigi árakhoz képest háromszorosan. Bármennyire is sürgető kereslet nyilatkozik meg Palesztina részéről a friss vágott hús iránt, a rendeléseknek nem lehet eleget tenni, mert nem állnak rendelkezésre megfelelő hűtőkocsik, illetve olyan berendezések, amelyekben a megromlás veszélye nélkül lehetne szállítani a húst.

Végeredményében tehát, amíg nálunk minden lehető megtörténik arra nézve, hogy az exportőrök elveszítsék kedvüket, addig külföldön a legnagyobb erőfeszítések folynak amiatt, hogy Románia piacát elvegyék és maguknak biztosítsák.

Példaképpen még csak a jugoszláviai kereskedelmi és iparügyi minisztérium szeptemberi rendeletét említjük: kiviteli jutalmi intézkedésével ugyancsak

teljesen versenyképtelenné tette a román árut, a kiviteli jutalmat a román kiviteli jutalomnak éppen kétszeresében állapítva meg.

Vagyis az élősúly minden kilogramja után a mi 3 leink helyett — hat leit ad.

Sajnos, hiába sürgetik a szakmai érdekeltségek a gyors és hathatós intézkedéseket: külföldi piacaink — elsősorban pedig a leginkább veszélyeztetett görög és egyiptomi piac — megmentésére nem történik valóban hathatós, érdemi intézkedés.

— Menekül az idegen tőke Newyorkból. Londonból jelentik: A Financial News szerint komoly dollárpanik van kialakulóban és már

megkezdődött az idegen tőke menekülése Newyorkból. A tőkemenekülés azon híresztelés következménye, hogy a washingtoni kormány törvényhozásilag kötelezővé akarja tenni a dollár újabb aláértékelését 59-ről 50-re. A tervezett lépés azonban ellentétben áll a háromhatalmi deviza egyezmény szellemével.

— Feloszlatta a törvényszék a bucaresti Lloyd társaságot. A bucaresti törvényszék a belügyminiszter kérésére tegnap kimondotta a fővárosi Lloyd társaság feloszlását. A társaság vagyona, mely közel huszmillió leit tesz ki, az állam tulajdonába megy át.

— Mexikóban az állam kisajátítja a gazdag petróleumtelepeket. Mexikóból jelentik: Cardenas köztársasági elnök elrendelte, hogy a Standard Oil of California petróleumvállalat tulajdonában levő 350 ezer acre kiterjedésű olajmezőt az állam részére kisajátítsák. Ez az intézkedés csak az első lépés a Tavasco, Cumpeche és Chiapas tartományok földalatti kincseinek kisajátítására.

Közgazdasági hírek



A román—német külkereskedelmi kapcsolatok súlyos nehézségeinek elhárítására megindult tárgyalások során mindkét tárgyalóbizottság ismertette már álláspontját. Román részről a kiszállított árukért adott ellenérték fizetésénél a szabaddeviza arány növelését kérjük. Általában az a követelésünk, hogy aranyértékű kiviteli cikkeinkért Németország kedvezőbb feltételek mellett, jobban fizessen, mint eddig.



Számos panasz érkezett a földművelésügyi minisztérium szőlészeti és borászati igazgatóságához, hogy az államvasut rendkívül lassan bonyolítja a borküldemények szállítását. Emiatt a pályákon vesztelő küldeményeket megromlás veszélye fenyegeti. A börtörnyelők érdekképviseletai sürgető közbenjárást kérnek a minisztérium igazgatójától és egyben javasolják, hogy a különböző szindikátusok által továbbítandó borküldeményeknek a vasuti szállításnál előbbségi jogot biztosítsanak.

— Csökkentek a vasárak. A kormány tudvalevőleg a közelmúltban maximális árakat léptetett életbe a vasárakra vonatkozóan, ugyanakkor pedig csökkentette azokat az illetékeket, amelyeket a vas- és a félgártmányok behozatalára vetettek ki. Ezek az intézkedések kellő eredménnyel jártak, amennyiben a vas ára nem, hogy nem emelkedett, hanem ma már alatt van a kormány által megállapított maximális árak és így már nem tapasztalhatók azok a nehézségek sem, amelyek a vashiány miatt az építkezések természetes menetét megakadályozták. A helyzet annál öröndetesebb, mert a vas árának alakulása előreláthatólag kihat majd azon többi árucikkekre is, amelyeket az építkezésben és a mezőgazdaságban használnak. A piac jelenleg kielégítő módon van vassal ellátva és bár a betonhoz használt vas maximális ára 14.10 lei kilogrammonként, a gyárak ezt az árut 12.50 leies áron szállítják, vagyis 1.60 lejel olcsóbban, mint a maximális ár.

Ha esküszik...

és azt akarja, hogy a magyarországi ujságok bármelyikében megjelenjen, forduljon a megbízhatóságáról közismert



Erdős József

hirdetési irodához

Budapest, VI. ker.,
Teréz-körút 35. szám

Cserépkályha átépítését, tisztítását és javítását **olcsó árban** vállalja
Bulev. Regina Maria No. 9., Neuman-ház, I. emelet.

„CERAMICA“ kályhas cég
(SZILÁGYI)

Heti piaci árak

Arad, november 5. A hetipiacon élénk forgalom alakult ki, az árak a következők voltak:

Gabonapiac: Buza q 480—500 lei, tengeri 240—250, árpa 380—400 lei.

Zöldségpiac: Hagyma kg. 5—6, fokhagyma 8—10, burgonya 3, csipős zöldpaprika 4 drb. 1, édes zöldpaprika 2 drb. 1, savanyu káposzta kg. 10—12, fejcs káposzta drb. 4—10, paraj kg. 1, levesbevaló zöldség kg. 2, lencse kg. 8—10, torma drb. 2—3, saláta drb. 1, kékparadisom drb. 2—3, fehérbab kg. 7—8 lei.

Gyümölcsiac: alma kg. 5—14, körte 8—10, aszalt szilva 10—12, dió 10—12, hámozott dió 38—40, szőlő 14—16 lei.

Baromfiac: kövér liba párja 260—400 lei, sovány liba 130—160, kövér kacska 110—180, sovány kacska 80—90, tyúk 60—110, csirke 25—55, pulyka 180—260, gyöngytyúk 45—65, galamb 10—15 lei, tojás drb. 1.80—2.

Allatvásár: Szarvasmarha kg. 14—16, borju 24—28, sertés 20—22 lei élősúlyban.

Takaromány: Széna q 110—130, lóhere 140—170, szalma 45—50 lei.

Tejtermékek: tehéntej lit. 5—6, vaj kg. 70—90, tehéntúró 12—14, juhtúró 28—30, tejszörp lit. 25—30 lei.

= SZABADFORGALMU DEVIZAK ÁRFOLYAMA NOVEMBER ÖTÖDIKÉN: Német márka 56.50 osztrák schilling 26.20—26.25, pengő 25.40—25.53, cseh korona 5.11—5.12. A piacon nagy élénkség észlelhető.

RADIO

SZOMBAT, NOVEMBER 6.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, bel- és külföldi hírek. 14.25: Hanglezeműsor. 15: Külföldi aktualitások. 17: Országór órák. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Hanglezemek. 19: Előadás. 19.15: Petrica Salomea zenekara. 20.15: Rádióegyetem. 20.35: Viorica Anghel énekel. 21: Rádióposta. 21.15: Corologos-jazz. 22.30: Rádióhíradó, sport. 22.4g: Jean Sibiceanu zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglezemek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Somiai Károly elbeszélései. 11.45: Mit nézzünk meg? 1.05: Országos Póttászenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglezemek. 3.40: Hírek. 5.15: Surányi Kálmán meséje. 5.45: Hírek. 6: Kondor Leó és Polgár Tibor kézzongorás jazzmúsora. 6.30: Közvetítés a Franck malátakévégyár telepéről. 7.20: Csorba Gyula és cigányzenekara. 8: „A dolovai nábob leánya”. Színmű öt felvonásban. 9.45: Hírek. 10: Aranyérmes dalosok. Közvetítés a miskolci zeneiskola díszterméből. 10.55: Időjárásjelentés. 11.05: Kertész Miklós jazzzenekara. 12: Huszonnégytagú cigányzenekar muzsikál, Kalmár Pál énekel. 1.05: Hírek külföldre.

Budapest II. 6: Missziós üzenetek. 7.05: Népdaok és néptáncok Amerikában. 7.50: Mezőgazdasági felőra. 8: Nermi Mária énekel. 8.35: Szalonzene. 10: Hanglezemek. 10.55: Löversenyeredmények.

Frankfurt. 9: Vidám tarka est.

Prága. 9.15: „A vincellér menyasszony”, operett.

Róma. 10: „La Principessa di Tu-Bech” operett.

London. 10: „Fidelio” Beethoven operájának I. felv.

VASÁRNAP, NOVEMBER 7.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Vallásos óra. 10.45: Szentbeszéd. 11: Szimfonikus hangverseny. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Petrica Moji hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: Gazdasági tanácsadók. 15.15: Román zenc. 15.45: Beszélgetés fölművelőkel. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Katonazene. 19: Orvosi közlemények. 19.15: Hanglezemek. 19.35: Előadás. 20: Karének. 20.30: Rádióelbeszélés ének és zenezzammal. 21.35: Hanglezemek. 22: Rádióhíradó, 22.10: Hanglezemek. 22.30: Sporteredmények. 22.45: Tánczene.

Járványos betegségek miatt bezárnak Aradon két tanintézetet

Mint minden évben, úgy az idén is a tanév megkezdése után különböző járványos megbetegedések terjedtek el az iskolák növendékei között Aradon. Mintegy két hete ütötte fel fejét a kanyaró, amelyet a vörheny, majd a diftéria és tifusz fellépése követett. A betegségek általában könnyebb lefolyásúak és eddig egy halállal végződött megbetegedés történt Aradon. Ma délelőtt egy 14 éves Bujac-Buzsákban lakó diákleány halt meg tifuszban. Jelenleg még hat, könnyebb lefolyású tifuszban szenvedő beteg van Aradon. Vörhenyben 32 gyermek szenved. Ezek közül 22 beteget a járványkórházban, a többi pedig lakásukon ápolják. Ezekon kívül, hét diftériás és 10 kanyarós esetet tartanak nyilván. A járványok miatt három napra bezárták az aradi zsidó elemi iskolát, valamint az egyik ovodát is.

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ÁRA 20 lei MINDEN TOVÁBBI SZÓ 10 SZÓIG 20 lei 2 LEL.

A „HÁROM TÖRÖK” kávéhatet rendez, minden kávé 5%-kal olcsóbb
Liszka Piaja Catedralei I. 21360

LEVELEZÉS

„Jó élet” jelégére levél van a kiadóban. Kérem átvenni. 5890

Egypert hölgyfodrász szalonban ismét pedikűrözthet mérsékelt árák mellett. Str. Goldis 6. 21436

ALKALMAZÁS

Perfekt szakácsnő nov. 15-re keresetik. Bul. Dragalina 26. I. em. 5910

6—7000 lei havi keresetet bizostunk, jómegjelenésű, ügyes üzletszerzőknek. Szakismeret nem szükséges. Jelentkezni d. e. 9—12-ig „Reuniunea” Str. Duca 19. 5871

Kifutófiu, vagy esetleg leány fűszer üzletben jó fizetéssel felvétetik. Cim a kiadóban. 21464

Mindenesleány, ügyes, szorgalmas jó-bizonyítvánnyal 15-re felvétetik. Jelentkezni Bul. Dragalina 16. I. em. ajtó 9. 21465

Kifutót felvesz Kovácsné Str. Mărăsești 12. udvaron hátul. 21470

Perfekt mindenes főzőnő keresetik szobalány mellé. Bulev. Carol 36. I. em. jobbra. 5910

Bejáró perfekt főzőnőt keresek. Cim a kiadóban. 5901

Perfekt szakácsnő november 15-re kerestetik. Bulev. Dragalina 26. I. em. 5879

Timisoarara jó fizetéssel megbízható ügyes mindenes felvétetik. Érdeklődni Davidovits Arad Str. Brancovici No. 4. 5900

Német nevelőnőt keresek négy éves gyermek mellé. Cim a kiadóban.

ALLÁST KERESŐK

Technisch-Kommerzielle Stenotypistin sucht Nachmittags stelle von 4—8 (auch länger) oder für ganzen Tag. Gefl. Zuschriften unter „Sofort” an die Administration erbeten. 5892

LAKÁS

Elegánsan butorozott szoba, különjárattal, közvetlen fürdőszobával modern villában kiadó. Str. Dacilor 16. Gloria-sporttelep mellett. 21466

Földszinti három uccai szobás modern urilakás, összkomforttal novemberre kiadó, ujonnan festve. Str. Consistorului 29. 5908

ELADÁS

Uj gép téglá eladó. Bővebbet Reg. Ferdinand ut 29. udvari raktárban. 21094

Vadonatu rezágy nagyon szép kivitelben, alkalmi áron eladó Piaja Catedralei 4 sz. 228

Révay nagy lexikon, valamint szépirodalmi és tudományos művek olcsón eladók. Cim: Sinagogei u. 2—4. Megtekinthetők d. u. 2—4 óra között

Komplett kozmetikai felszerelés kitűnő állapotban, családi okból eladó. Cim a kiadóban. 21468

VÉTEL

Egy jó állapotban levő 2 számú Wertheim-cassa sürgősen megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. 5876

ÜZLET

Üzlethelyiség belvárosban, jelenleg hentesüzlet kiadó. Bővebbet Str. Bratianu 21. háztulajdonosnál. 5899

TÁRS

Kereskedelmi vállalat közreműködőtársat keres „500.000” lei jelégére a kiadóba. 5904

ELLÁTÁS

Butorozott szobát teljes ellátással keresek. Cimeket a kiadóba „Azonnalra” jelégére. 5891

KÜLÖNFELE

Vegyeskereskedés, korcsmahelyiséggel lakással, családi ok miatt azonnal bérbeadó. Özv. Pscherhofferne Capruța. 5813

Keresünk gabona raktározás céljára száraz raktár és padlás helyiséget. Bul. Reg. Ferdinand 36. Lisztüzet. 21471

Beraktározási raktárban tiszta tágas helyiségben lakásberendezések olcsón beraktározhatók, amelyekre előleg is kapható. Eladni valót közvetíték. Alkalmi áron sürgősen eladó hálószoba, uriszoba, ebédlő, konyhaberendezés, nagy üvegfal fehér vaságy és egy 3 részü toilettükör. Str. Moise Nicorara No. 9—11. 21435

Gyönyörű, helyben készített perzsaszőnyegek, 3×4 gyáriszmirna szőnyeg szalón, ebédlő, hálóberendezések, anti butorok, basarabiai szőnyeg, férfi, női bundák, előszobaszekrény, ezüst arany és dísztárgyak stb. eladók. Perzsaszőnyeg rendelések elfogadtnak. Salgóné bizományi üzlet Srt. Horia.

Haláleset elutazás, költözöködsből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhá-neműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, malkulatura papirt, hangszereket, ócskavasat, padlásholmit. Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket a lakasomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Goju-u-ucca 5. sz. Steiner Sándor.

2 szobás,

göztüteses, összkomfortos lakás, azonnalra kiadó. Piaja Catedralei 5.

Használt ólomot veszünk

Cim a kiadóban.

Az Aradi Közlöny telefonszamai:

Szerkesztőség: 20—14.

Kiadóhivatal: 11—51.

A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS
felel

HUNGARIA
NAGYSZALLODA
BUDAPEST

◆ a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! ◆
Távirateim: „HUNGARIOTELE”